



Beta

1994B 20V-4Ah



IT ISTRUZIONI PER L'USO

EN INSTRUCTIONS FOR USE

FR MODE D'EMPLOI

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

ES INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES DE USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL ULOTKĘ INFORMACYJNĄ

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

DA BRUGSMANUAL

SL NAVODILA ZA UPORABO

SK NÁVOD NA POUŽITIE

CS NÁVOD K POUŽITÍ

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

SV KÄYTTÖOHJEET

NO BRUKSVEILEDNING

TR KULLANIM VE TALIMAT KILAVUZU





ISTRUZIONI PER L'USO

IT

MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER BATTERIA PRODOTTO DA:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIA

Documentazione redatta originariamente in lingua ITALIANA.

ATTENZIONE



IMPORTANTE LEGGERE COMPLETAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA BATTERIA. IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, POSSONO VERIFICARSI SERI INFORTUNI.

Conservare accuratamente le istruzioni di sicurezza e consegnarle al personale utilizzatore.

DESTINAZIONE D'USO

La batteria ricaricabile è destinata al seguente uso:

- Alimentazione di utensili a batteria Beta
- Ricaricabile solo con caricatore Beta 1994C 20V

Non sono consentite le seguenti operazioni:

- è vietato l'impiego di questa batteria con qualsiasi altro utensile o caricatore diversi da quelli indicati.

SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

 Non buttare le batterie ricaricabili nel fuoco.

 Non aprire le batterie e non conservarle insieme ad oggetti metallici (pericolo di corto circuito).

 In caso di utilizzo errato, di sollecitazione o di temperatura estrema, dalle batterie danneggiate può fuoriuscire del liquido: pericolo d'esplosione.

 In caso di contatto della pelle con il liquido della batteria, lavare subito con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare subito con abbondante acqua per almeno 10 minuti e contattare immediatamente un medico.

 Immagazzinare soltanto in ambienti asciutti e proteggere dall'umidità.

 Non utilizzare in ambienti contenenti atmosfere potenzialmente esplosive, perché possono svilupparsi scintille in grado di incendiare polveri o vapori.

 Durante la ricarica le batterie possono surriscaldarsi. Tenere lontano da possibili inneschi di incendi

DATI TECNICI

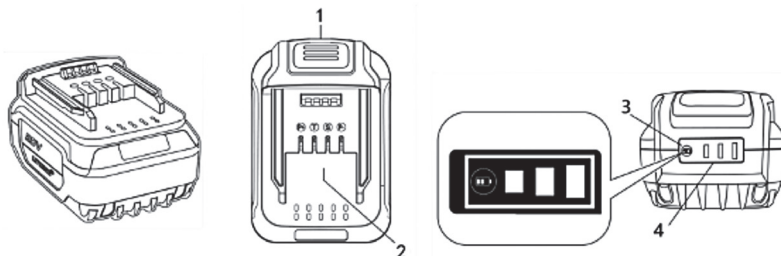
Tipo di batteria	Li-Ion Battery pack
Input ricarica	20 V
Intensità di corrente	4.0 Ah
Potenza	80 Wh





ISTRUZIONI PER L'USO

IT



LEGENDA

1. Tasto per sblocco batteria
2. Sede per inserimento avvitatore o caricabatterie
3. Tasto livello batteria
4. LED indicatore livello batteria

MODALITA' D'USO

La batteria è fornita parzialmente carica e prima del primo utilizzo deve essere caricata completamente esclusivamente tramite il caricabatterie Beta 1994C 20V.

Le batterie agli ioni di litio Beta possono essere caricate in qualsiasi momento, senza che si danneggino e senza che ne si riduca la durata di vita utile.

- Una temperatura superiore ai 50°C riduce la potenza della batteria.
- Evitare il riscaldamento prolungato causato dal sole (lasciando la batteria ad esempio nell'automobile) o da fonti di calore.
- Rimuovere le batterie dal caricabatterie quando sono cariche, per non diminuire la durata di vita utile.
- Una riduzione del tempo di funzionamento dopo la carica completa indica che la batteria dovrà essere sostituita a breve.
- Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.
- Pulire di tanto in tanto le aperture di ventilazione con un pennello morbido ed asciutto. In caso di difettosità della batteria contattare il centro assistenza Beta.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa.

Le preparazioni ed il trasporto devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per tali interventi potete rivolgervi al centro riparazioni di Beta Utensili S.p.A.

SMALTIMENTO

La batteria, accessori e imballaggi devono essere inviati ad un centro di raccolta smaltimento rifiuti, secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate.



GARANZIA

Questa batteria è fabbricata e collaudata secondo le norme attualmente vigenti nella Comunità Europea. È coperta da garanzia per un periodo di 12 mesi per uso professionale o 24 mesi per uso non professionale.

Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o di produzione mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra discrezione.

L'effettuazione di uno o più interventi nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della stessa.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti a usura, uso errato od improprio, rotture causate da colpi e/o cadute.





ISTRUZIONI PER L'USO

IT

Inoltre la garanzia decade quando vengono apportate modifiche, quando la batteria viene manomessa o quando viene inviato all'assistenza smontato.

Sono espressamente esclusi danni causati a persone e/o cose di qualsiasi genere e/o natura, diretti e/o indiretti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ C E

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive e relative modifiche:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (E.M.C.) 2004/108/UE;
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

Il Fascicolo Tecnico è disponibile presso:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIA

Data 25/01/2022





INSTRUCTIONS FOR USE

EN

USER MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR BATTERY MANUFACTURED BY:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALY

Documentation originally drafted in ITALIAN.

ATTENTION



IT IS IMPORTANT TO READ THIS MANUAL COMPLETELY
BEFORE USING THE BATTERY. SERIOUS INJURY MAY OCCUR
IF SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

Keep the safety instructions carefully and hand them over to the operating personnel.

INTENDED USE

The rechargeable battery is intended for the following use:

- Powering Beta cordless tools
- Rechargeable only with Beta 1994C 20V charger

The following operations are not permitted:

- it is forbidden to use this battery with any tools or chargers other than those indicated.

WORKSTATION SECURITY



Do not throw rechargeable batteries into the fire.



Do not open batteries and do not store them together with metal objects (danger of short-circuiting).



In case of misuse, stress or extreme temperature, liquid may leak from damaged batteries: danger of explosion.



In case of skin contact with battery fluid, wash immediately with soap and water. In case of contact with the eyes, rinse immediately with plenty of water for at least 10 minutes and contact a doctor immediately. o.



Store only in dry rooms and protect from moisture.



Do not use in environments containing potentially explosive atmospheres, as sparks may develop that can ignite dusts or vapours.



Batteries can become hot during charging. Keep away from possible fire ignition

TECHNICAL DATA

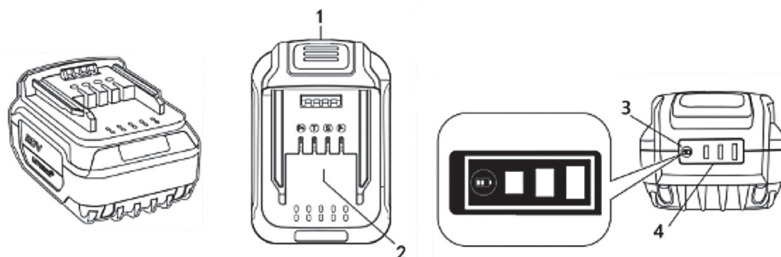
Battery type	Li-Ion Battery pack
Recharge input	20 V
Current intensity	4.0 Ah
Power	80 Wh





INSTRUCTIONS FOR USE

EN



LEGEND

1. Battery release button
2. Seat for screwdriver or battery charger insertion
3. Battery level button
4. LED battery level indicator

MODE OF USE

The battery is supplied partially charged and must be fully charged exclusively via the Beta 1994C 20V charger before first use.

Beta lithium-ion batteries can be charged at any time without damage and without reducing their service life.

- A temperature above 50°C reduces battery power.
- Avoid prolonged heating caused by the sun (e.g. by leaving the battery in the car) or heat sources.
- Remove batteries from the charger when they are charged, so as not to shorten their service life.
- A reduction in operating time after a full charge indicates that the battery will have to be replaced soon.
- Do not charge damaged batteries. Any damaged batteries must be replaced.
- Clean the ventilation openings from time to time with a soft, dry brush. In the event of a battery defect, contact the Beta Service Centre.

TRANSPORT OF LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium ion batteries are subject to the legal regulations on the transport of dangerous goods.

These batteries must be transported in accordance with local, national and international regulations and standards.

- Users can transport these batteries on the road without any restrictions.
- The commercial transport of lithium ion batteries is regulated by the regulations on the transport of dangerous goods.

The preparation and transport must only be carried out by suitably trained persons. The whole process must be handled in a professional manner.

The following must be taken into account when transporting batteries:

- Ensure that the contacts are protected and insulated to avoid short circuits.
- Ensure that the battery pack cannot move inside the packaging.
- Damaged or leaking batteries must not be transported.

For further information, please contact your carrier.

MAINTENANCE

Maintenance and repair work must be carried out by specialised personnel. For such work, please contact the Beta Utensili S.p.A. repair centre.

DISPOSAL

The battery, accessories and packaging must be sent to a waste disposal centre in accordance with the laws of the country in which you are located.



GUARANTEE

This battery is manufactured and tested according to current European Community standards. It is covered by a warranty for a period of 12 months for professional use or 24 months for non-professional use.

We repair faults due to material or production defects by repairing or replacing defective parts at our discretion.

Carrying out one or more interventions within the guarantee period does not change the expiry date of the guarantee.

Defects due to wear and tear, incorrect or improper use, breakage caused by knocks and/or falls are not covered by the guarantee. Furthermore, the guarantee is void when modifications are made, when the battery is tampered with or when it is sent for service disassembled.

Damage caused to persons and/or property of any kind and/or nature, direct and/or indirect, is expressly excluded.





INSTRUCTIONS FOR USE

EN

DECLARATION OF CONFORMITY **CE**

We declare under our sole responsibility that the product described complies with all relevant provisions of the following

Directives and their amendments:

- Electromagnetic Compatibility Directive (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

The Technical File is available from:

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ITALY

Date 25/01/2022





MODE D'EMPLOI

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR ET INSTRUCTIONS POUR LA BATTERIE FABRIQUÉE PAR :

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIE

Documentation rédigée à l'origine en ITALIEN.

ATTENTION



IL EST IMPORTANT DE LIRE ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA BATTERIE. DES BLESSURES GRAVES PEUVENT SURVENIR SI LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION NE SONT PAS RESPECTÉES.

Conservez soigneusement les instructions de sécurité et remettez-les au personnel d'exploitation.

UTILISATION PRÉVUE

La batterie rechargeable est destinée à l'utilisation suivante:

- Alimentation des outils sans fil Beta
- Rechargeable uniquement avec le chargeur Beta 1994C 20V

Les opérations suivantes ne sont pas autorisées :

- il est interdit d'utiliser cette batterie avec des outils ou des chargeurs autres que ceux indiqués.

SÉCURITÉ DES POSTES DE TRAVAIL

 Ne pas jeter les piles rechargeables au feu.

 Ne pas ouvrir les piles et ne pas les stocker avec des objets métalliques (risque de court-circuit).

 En cas de mauvaise utilisation, de stress ou de température extrême, du liquide peut s'écouler des piles endommagées : risque d'explosion.

En cas de contact de la peau avec le liquide de batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon.

 En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau pendant au moins 10 minutes et contacter immédiatement un médecin.

 Conserver uniquement dans des locaux secs et à l'abri de l'humidité.

 Ne pas utiliser dans des environnements contenant des atmosphères potentiellement explosives, car des étincelles peuvent se former et enflammer les poussières ou les vapeurs.

 Les batteries peuvent devenir chaudes pendant la charge. Tenir à l'écart de tout risque d'incendie.

DONNÉES TECHNIQUES

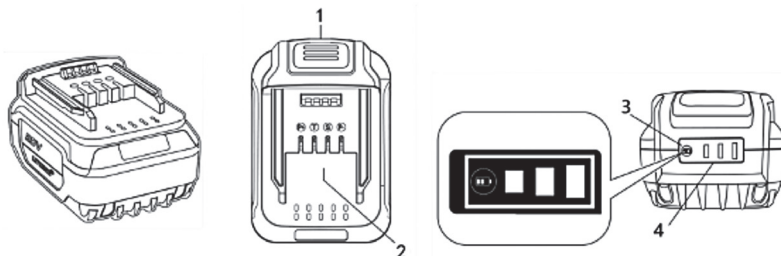
Type de batterie	Batterie Li-Ion
Entrée de recharge	20 V
Intensité actuelle	4.0 Ah
Puissance	80 Wh





MODE D'EMPLOI

FR



LÉGENDE

1. Bouton de déverrouillage de la batterie
2. Siège pour l'insertion d'un tournevis ou d'un chargeur de batterie
3. Bouton de niveau de batterie
4. Indicateur LED de niveau de batterie

MODE D'EMPLOI

La batterie est livrée partiellement chargée et doit être entièrement chargée exclusivement à l'aide du chargeur Beta 1994C 20V avant la première utilisation.

Les batteries lithium-ion Beta peuvent être rechargées à tout moment sans dommage et sans réduire leur durée de vie.

- Une température supérieure à 50°C réduit la puissance de la batterie.
- Évitez les échauffements prolongés dus au soleil (par exemple en laissant la batterie dans la voiture) ou aux sources de chaleur.
- Retirez les piles du chargeur lorsqu'elles sont chargées, afin de ne pas réduire leur durée de vie.
- Une réduction de l'autonomie après une charge complète indique que la batterie devra être remplacée prochainement.
- Ne pas charger des piles endommagées. Toute batterie endommagée doit être remplacée.
- Nettoyer de temps en temps les ouvertures de ventilation avec une brosse douce et sèche. En cas de défaut de la batterie, contacter le centre de service Beta.

TRANSPORT DES BATTERIES LITHIUM-ION

Les piles au lithium-ion sont soumises aux dispositions légales relatives au transport des marchandises dangereuses.

Ces batteries doivent être transportées conformément aux normes et réglementations locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sur la route sans aucune restriction.
- Le transport commercial des piles au lithium-ion est régi par la réglementation sur le transport des marchandises dangereuses. Les la préparation et le transport ne doivent être effectués que par des personnes dûment formées. L'ensemble du processus doit être géré de manière professionnelle.

Les points suivants doivent être pris en compte lors du transport des batteries :

- Veillez à ce que les contacts soient protégés et isolés pour éviter les courts-circuits.
- Veillez à ce que le bloc-batterie ne puisse pas bouger à l'intérieur de l'emballage.
- Les piles endommagées ou qui fuient ne doivent pas être transportées.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur.

ENTRETIEN

Les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par du personnel spécialisé. Pour ces travaux, veuillez contacter le centre de réparation de Beta Utensili S.p.A.

ÉLIMINATION

La batterie, les accessoires et l'emballage doivent être envoyés dans un centre de traitement des déchets conformément à la législation du pays dans lequel vous vous trouvez.



GARANTIE

Cette batterie est fabriquée et testée conformément aux normes actuelles de la Communauté européenne. Elle est couverte par une garantie d'une durée de 12 mois pour un usage professionnel ou de 24 mois pour un usage non professionnel.

Nous réparons les défaillances dues à des défauts de matériel ou de production en réparant ou en remplaçant les pièces défectueuses, à notre discrétion.

La réalisation d'une ou plusieurs interventions pendant la période de garantie ne modifie pas la date d'expiration de la garantie.





MODE D'EMPLOI

FR

Les défauts dus à l'usure, à une utilisation incorrecte ou impropre, à une rupture causée par des chocs et/ou des chutes ne sont pas couverts par la garantie. En outre, la garantie est annulée en cas de modification, d'altération de la batterie ou de démontage lors d'un entretien.

Les dommages causés aux personnes et/ou aux biens, de quelque nature que ce soit, directs et/ou indirects, sont expressément exclus.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ C E

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes et de leurs amendements :

- Directive sur la compatibilité électromagnétique (E.M.C.) 2004/108/EU ;
- Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Ro.H.S.) 2011/65/EU ;

Le dossier technique est disponible à l'adresse suivante

BETA TOOLS S.P.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIE

Date 25/01/2022





GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

BENUTZERHANDBUCH UND ANWEISUNGEN FÜR DIE BATTERIE HERGESTELLT VON:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIEN

Die Dokumentation wurde ursprünglich in ITALIENISCH verfasst.

ACHTUNG



ES IST WICHTIG, DASS SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DER BATTERIE VOLLSTÄNDIG LESEN. BEI NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITS- UND BETRIEBSANWEISUNGEN KANN ES ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN KOMMEN.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig auf und übergeben Sie sie dem Bedienpersonal.

VERWENDUNGSZWECK

Die wiederaufladbare Batterie ist für den folgenden Gebrauch bestimmt:

- Stromversorgung von Beta-Akkuschraubern
- Wiederaufladbar nur mit Beta 1994C 20V Ladegerät

Die folgenden Vorgänge sind nicht zulässig:

- es ist verboten, diesen Akku mit anderen Werkzeugen oder Ladegeräten als den angegebenen zu verwenden.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ



Werfen Sie wiederaufladbare Batterien nicht ins Feuer.



Öffnen Sie die Batterien nicht und bewahren Sie sie nicht zusammen mit Metallgegenständen auf (Kurzschlussgefahr).



Bei unsachgemäßem Gebrauch, Stress oder extremen Temperaturen kann aus beschädigten Batterien Flüssigkeit austreten: Explosionsgefahr.



Bei Hautkontakt mit der Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife waschen. Bei Berührung mit den Augen sofort mindestens 10 Minuten lang mit viel Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen.



Nur in trockenen Räumen lagern und vor Feuchtigkeit schützen.



Nicht in Umgebungen mit explosionsgefährdeter Atmosphäre verwenden, da Funken entstehen können, die Stäube oder Dämpfe entzünden können..



Die Batterien können während des Ladevorgangs heiß werden. Von möglicher Brandentstehung fernhalten

TECHNISCHE DATEN

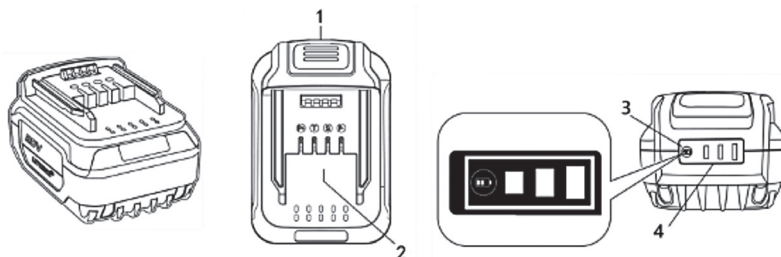
Akku-Typ	Li-Ion-Akkupack
Eingang aufladen	20 V
Aktuelle Intensität	4,0 Ah
Strom	80 Wh





GEBRAUCHSANWEISUNG

DE



LEGENDE

1. Batterieentriegelungstaste
2. Aufnahme für Schraubenzieher oder Batterieladegerät
3. Taste für den Batteriestand
4. LED-Batteriestandsanzeige

NUTZUNGSWEISE

Der Akku wird teilweise geladen geliefert und muss vor dem ersten Gebrauch ausschließlich über das Beta 1994C 20V Ladegerät vollständig geladen werden.

Beta-Lithium-Ionen-Batterien können jederzeit aufgeladen werden, ohne dass sie Schaden nehmen oder ihre Lebensdauer verkürzt wird.

- Eine Temperatur von über 50°C verringert die Batterieleistung.
- Vermeiden Sie längeres Aufheizen durch die Sonne (z. B. durch Liegenlassen der Batterie im Auto) oder durch Wärmequellen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Ladegerät, wenn sie aufgeladen sind, um ihre Lebensdauer nicht zu verkürzen.
- Eine Verkürzung der Betriebszeit nach einer vollen Ladung deutet darauf hin, dass die Batterie bald ersetzt werden muss.
- Laden Sie keine beschädigten Batterien auf. Beschädigte Batterien müssen ersetzt werden.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen von Zeit zu Zeit mit einer weichen, trockenen Bürste. Bei einem Defekt der Batterie wenden Sie sich bitte an das Beta Service Center.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Lithium-Ionen-Batterien unterliegen den gesetzlichen Vorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter.

Diese Batterien müssen in Übereinstimmung mit den örtlichen, nationalen und internationalen Vorschriften und Normen transportiert werden.

- Die Nutzer können diese Batterien ohne Einschränkungen auf der Straße transportieren.
- Die gewerbliche Beförderung von Lithium-Ionen-Batterien wird durch die Vorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter geregelt. Die Vorbereitung und der Transport dürfen nur von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss professionell abgewickelt werden.

Beim Transport von Batterien ist Folgendes zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich der Akku in der Verpackung nicht bewegen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Batterien dürfen nicht transportiert werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.

WARTUNG

Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von Fachpersonal durchgeführt werden. Bitte wenden Sie sich für solche Arbeiten an das Reparaturzentrum von Beta Utensili S.p.A.

ENTSORGUNG

Der Akku, das Zubehör und die Verpackung müssen gemäß den Gesetzen des Landes, in dem Sie sich befinden, einer Abfallentsorgungsstelle zugeführt werden.



GARANTIE

Diese Batterie wird nach den geltenden Normen der Europäischen Gemeinschaft hergestellt und geprüft. Sie hat eine Garantie von 12 Monaten für den professionellen Gebrauch oder 24 Monaten für den nicht professionellen Gebrauch.

Mängel, die auf Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind, beheben wir nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Ersatz defekter Teile.





GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

Die Durchführung eines oder mehrerer Eingriffe innerhalb der Garantiezeit ändert nichts am Ablaufdatum der Garantie. Defekte, die auf Verschleiß, falsche oder unsachgemäße Verwendung, Bruch durch Stöße und/oder Stürze zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie. Außerdem erlischt die Garantie, wenn Änderungen vorgenommen werden, wenn der Akku manipuliert wird oder wenn er zerlegt zur Wartung eingesandt wird. Direkte und/oder indirekte Personen- und/oder Sachschäden jeglicher Art und/oder Natur sind ausdrücklich ausgeschlossen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das beschriebene Produkt mit allen relevanten Bestimmungen der folgenden Richtlinien und deren Änderungen übereinstimmt:

- Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) 2004/108/EU;
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Das technische Dossier ist erhältlich bei:

BETA TOOLS S.P.A.

Über A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

Datum 25/01/2022



INSTRUCCIONES

ES

MANUAL DE USO E INSTRUCCIONES DE LA BATERÍA FABRICADA POR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIA

Documentación redactada originalmente en ITALIANO.

ATENCIÓN



ES IMPORTANTE LEER COMPLETAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA BATERÍA. PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES GRAVES SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO.

Conserve cuidadosamente las instrucciones de seguridad y entréguelas al personal de servicio.

USO PREVISTO

La batería recargable está destinada al siguiente uso:

- Alimentación de herramientas inalámbricas Beta
- Recargable sólo con el cargador Beta 1994C 20V

Las siguientes operaciones no están permitidas:

- está prohibido utilizar esta batería con herramientas o cargadores distintos de los indicados.

SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO



No arroje las pilas recargables al fuego.



No abra las pilas ni las guarde junto a objetos metálicos (peligro de cortocircuito).



En caso de uso indebido, estrés o temperatura extrema, puede salir líquido de las pilas dañadas: peligro de explosión.

En caso de contacto de la piel con el líquido de la batería, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua durante al menos 10 minutos y acuda inmediatamente al médico.



Almacenar sólo en locales secos y proteger de la humedad.



No utilizar en ambientes que contengan atmósferas potencialmente explosivas, ya que pueden producirse chispas que pueden inflamar polvos o vapores.



Las baterías pueden calentarse durante la carga. Manténgalas alejadas de una posible ignición

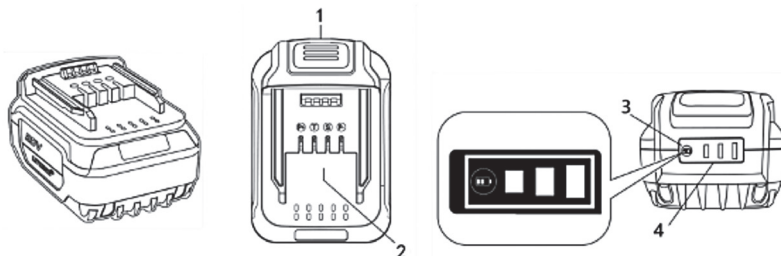
DATOS TÉCNICOS

Tipo de batería	Batería de iones de litio
Entrada de recarga	20 V
Intensidad actual	4,0 Ah
Potencia	80 WWh





INSTRUCCIONES

ES

LEYENDA

1. Botón de liberación de la batería
2. Asiento para introducir el destornillador o el cargador de baterías
3. Botón de nivel de batería
4. Indicador LED de nivel de batería

MODO DE EMPLEO

La batería se suministra parcialmente cargada y debe cargarse por completo exclusivamente mediante el cargador Beta 1994C 20V antes de su primer uso.

Las baterías de iones de litio Beta pueden cargarse en cualquier momento sin dañarse y sin reducir su vida útil.

- Una temperatura superior a 50°C reduce la potencia de la batería.
- Evite el calentamiento prolongado provocado por el sol (por ejemplo, dejando la batería en el coche) o por fuentes de calor.
- Retire las baterías del cargador cuando estén cargadas, para no acortar su vida útil.
- Una reducción del tiempo de funcionamiento después de una carga completa indica que la batería tendrá que ser sustituida pronto.
- No cargue baterías dañadas. Cualquier batería dañada debe ser reemplazada.
- Limpie de vez en cuando las aberturas de ventilación con un cepillo suave y seco. En caso de avería de la batería, póngase en contacto con el Servicio Técnico Beta.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IÓN-LITIO

Las baterías de iones de litio están sujetas a la normativa legal sobre transporte de mercancías peligrosas.

Estas baterías deben transportarse de acuerdo con las normas y reglamentos locales, nacionales e internacionales.

- Los usuarios pueden transportar estas baterías por carretera sin ninguna restricción.
- El transporte comercial de baterías de iones de litio está regulado por la normativa sobre transporte de mercancías peligrosas. El sitio la preparación y el transporte sólo deben ser realizados por personas debidamente formadas. Todo el proceso debe realizarse de forma profesional.

Al transportar las baterías debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Asegúrese de que los contactos están protegidos y aislados para evitar cortocircuitos.
- Asegúrese de que la batería no pueda moverse dentro del embalaje.
- Las baterías dañadas o con fugas no deben transportarse.

Para más información, póngase en contacto con su transportista.

MANTENIMIENTO

Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados por personal especializado. Para tales trabajos, diríjase al centro de reparaciones de Beta Utensili S.p.A.

DISPOSICIÓN

La batería, los accesorios y el embalaje deben enviarse a un centro de eliminación de residuos de acuerdo con la legislación del país en el que se encuentre.



GARANTÍA

Esta batería ha sido fabricada y probada de acuerdo con las normas vigentes de la Comunidad Europea. Está cubierta por una garantía de 12 meses para uso profesional o de 24 meses para uso no profesional.

Reparamos los fallos debidos a defectos de material o de fabricación reparando o sustituyendo las piezas defectuosas según nuestro criterio.

La realización de una o varias intervenciones dentro del periodo de garantía no modifica la fecha de expiración de la misma.





INSTRUCCIONES

ES

La garantía no cubre los defectos debidos al desgaste, uso incorrecto o indebido, rotura por golpes y/o caídas. Además, la garantía quedará anulada cuando se realicen modificaciones, se manipule la batería o se envíe desmontada al servicio técnico. Quedan expresamente excluidos los daños causados a personas y/o bienes de cualquier tipo y/o naturaleza, directos y/o indirectos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD C E

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito cumple todas las disposiciones pertinentes de las siguientes Directivas y sus modificaciones:

- Directiva de compatibilidad electromagnética (E.M.C.) 2004/108/UE;
- Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

El expediente técnico está disponible en
BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ITALIA

Fecha 25/01/2022





INSTRUÇÕES DE USO

PT

MANUAL DO UTILIZADOR E INSTRUÇÕES PARA A BATERIA FABRICADA POR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITÁLIA

Documentação redigida originalmente em ITALIANO.

ATENÇÃO



É IMPORTANTE LER ESTE MANUAL NA ÍNTEGRAANTES DE UTILIZAR A BATERIA. PODEM OCORRER FERIMENTOS GRAVES SE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E DE FUNCIONAMENTO NÃO FOREM SEGUIDAS.

Guarde cuidadosamente as instruções de segurança e entregue-as ao pessoal operador.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A pilha recarregável destina-se às seguintes utilizações:

- Alimentação de ferramentas sem fios Beta
- Recarregável apenas com o carregador Beta 1994C 20V

Não são permitidas as seguintes operações:

- é proibido utilizar esta bateria com outras ferramentas ou carregadores que não os indicados.

SEGURANÇA DAS ESTAÇÕES DE TRABALHO



Não deitar as pilhas recarregáveis ao fogo.



Não abrir as pilhas e não as guardar junto de objectos metálicos (perigo de curto-circuito).



Em caso de utilização incorrecta, stress ou temperaturas extremas, pode ocorrer uma fuga de líquido das pilhas danificadas: perigo de explosão.



Em caso de contacto da pele com o líquido da bateria, lavar imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente com água abundante durante pelo menos 10 minutos e contactar imediatamente um médico.



Armazenar apenas em locais secos e protegidos da humidade.



Não utilizar em ambientes que contenham atmosferas potencialmente explosivas, uma vez que podem formar-se faísca que podem inflamar poeiras ou vapores.



As pilhas podem aquecer durante o carregamento. Manter afastado de possíveis focos de incêndio

DADOS TÉCNICOS

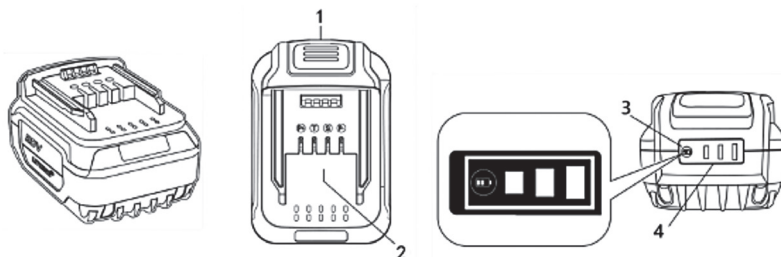
Tipo de pilha	Bateria de iões de lítio
Entrada de recarga	20 V
Intensidade atual	4,0 Ah
Potência	80 Wh





INSTRUÇÕES DE USO

PT



LEGENDA

1. Botão de libertação da pilha
2. Assento para inserção da chave de fendas ou do carregador de baterias
3. Botão de nível da bateria
4. Indicador LED do nível da bateria

MODO DE UTILIZAÇÃO

A bateria é fornecida parcialmente carregada e deve ser totalmente carregada exclusivamente através do carregador Beta 1994C 20V antes da primeira utilização.

As baterias de íões de lítio Beta podem ser carregadas em qualquer altura sem danos e sem reduzir a sua vida útil.

- Uma temperatura superior a 50°C reduz a potência da bateria.
- Evitar o aquecimento prolongado provocado pelo sol (por exemplo, deixando a bateria no automóvel) ou por fontes de calor.
- Retirar as pilhas do carregador quando estiverem carregadas, para não reduzir a sua vida útil.
- Uma redução do tempo de funcionamento após uma carga completa indica que a bateria terá de ser substituída em breve.
- Não carregue baterias danificadas. As pilhas danificadas devem ser substituídas.
- Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação com uma escova macia e seca. Em caso de defeito da bateria, contactar o Centro de Assistência Técnica Beta.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE ÍÕES DE LÍTIO

As baterias de íões de lítio estão sujeitas aos regulamentos legais relativos ao transporte de mercadorias perigosas. Estas baterias devem ser transportadas de acordo com os regulamentos e normas locais, nacionais e internacionais.

- Os utilizadores podem transportar estas baterias na estrada sem quaisquer restrições.
 - O transporte comercial de baterias de íões de lítio é regulado pelos regulamentos relativos ao transporte de mercadorias perigosas. O
 - A preparação e o transporte só devem ser efectuados por pessoas com formação adequada. Todo o processo deve ser efectuado de forma profissional.
 - Para o transporte de baterias, é necessário ter em conta o seguinte
 - Assegurar que os contactos estão protegidos e isolados para evitar curto-circuitos.
 - Certifique-se de que a bateria não se move dentro da embalagem.
 - As baterias danificadas ou com fugas não devem ser transportadas.
- Para mais informações, contacte o seu transportador.

MANUTENÇÃO

Os trabalhos de manutenção e reparação devem ser efectuados por pessoal especializado. Para tais trabalhos, é favor contactar o centro de reparação da Beta Utensili S.p.A.

ELIMINAÇÃO

A bateria, os acessórios e a embalagem devem ser enviados para um centro de eliminação de resíduos em conformidade com a legislação do país onde se encontra.



GARANTIA

Esta bateria é fabricada e testada de acordo com as normas actuais da Comunidade Europeia. Está coberta por uma garantia de 12 meses para utilização profissional ou de 24 meses para utilização não profissional.

Reparamos as falhas devidas a defeitos de material ou de produção através da reparação ou substituição de peças defeituosas, à nossa discrição.





INSTRUÇÕES DE USO

PT

A realização de uma ou várias intervenções durante o período de garantia não altera a data de expiração da garantia. Os defeitos devidos ao desgaste, à utilização incorrecta ou inadequada, à quebra causada por pancadas e/ou quedas não estão sujeitos à garantia. Além disso, a garantia é anulada quando são efectuadas modificações, quando a bateria é adulterada ou quando é enviada para assistência desmontada. Estão expressamente excluídos os danos causados a pessoas e/ou bens de qualquer tipo e/ou natureza, directos e/ou indirectos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito está em conformidade com todas as disposições relevantes das seguintes directivas e respectivas alterações:

- Directiva de Compatibilidade Electromagnética (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Directiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

O ficheiro técnico está disponível em:

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ITALIA

Data 25/01/2022





GEBRUIKSAANWIJZING

NL

GEbruikersHANDLEIDING EN INSTRUCTIES VOOR BATTERIJ VERVAARDIGD DOOR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIAË

Documentatie oorspronkelijk opgesteld in het ITALIAANS.

ATTENTIE



HET IS BELANGRIJK DAT U DEZE HANDLEIDING VOLLEDIG DOORLEEST VOORDAT U DE BATTERIJ GEBRUIKT. ERNSTIG LETSEL KAN ZICH VOORDOEN ALS DE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES NIET WORDEN OPGEVOLGD.

Bewaar de veiligheidsinstructies zorgvuldig en overhandig ze aan het bedieningspersoneel.

BEOOGD GEBRUIK

De oplaadbare batterij is bedoeld voor het volgende gebruik:

- Beta snoerloos gereedschap van stroom voorzien
- Alleen oplaadbaar met Beta 1994C 20V lader

De volgende bewerkingen zijn niet toegestaan:

- het is verboden om deze batterij te gebruiken met andere gereedschappen of laders dan die zijn aangegeven.

BEVEILIGING VAN WERKSTATIONS

-  Gooi oplaadbare batterijen niet in het vuur.
-  Open batterijen niet en bewaar ze niet samen met metalen voorwerpen (gevaar voor kortsluiting).
-  Bij verkeerd gebruik, stress of extreme temperaturen kan er vloeistof uit beschadigde batterijen lekken: explosiegevaar.
-  Bij huidcontact met batterijvloeistof onmiddellijk wassen met water en zeep. Bij contact met de ogen onmiddellijk minstens 10 minuten met veel water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
-  Alleen bewaren in droge ruimtes en beschermen tegen vocht.
-  Niet gebruiken in omgevingen met potentieel explosieve atmosferen, aangezien er vonken kunnen ontstaan die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
-  Batterijen kunnen heet worden tijdens het opladen. Uit de buurt houden van mogelijke brandontsteking

TECHNISCHE GEGEVENS

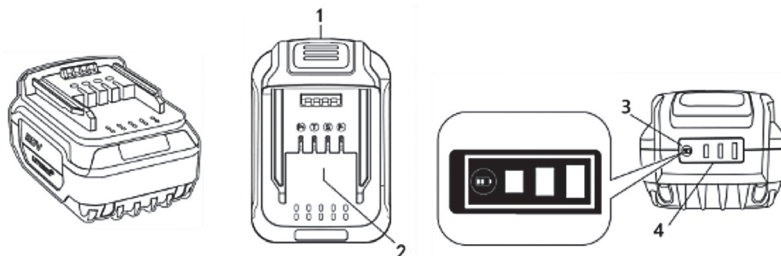
Type batterij	Li-Ion batterijpakket
Laad ingang	20 V
Huidige intensiteit	4,0 Ah
Stroom	80 Wh





GEBRUIKSAANWIJZING

NL



LEGEND

1. Batterijontgrendelingsknop
2. Plaats voor schroevendraaier of batterijlader
3. Knop voor batterijniveau
4. LED-indicator voor batterijniveau

GEBRUIKSWIJZE

De batterij wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd en moet voor het eerste gebruik volledig worden opgeladen via de Beta 1994C 20V lader.

Beta lithium-ionbatterijen kunnen op elk moment worden opgeladen zonder schade op te lopen en zonder hun levensduur te verkorten.

- Een temperatuur boven 50°C vermindert het batterijvermogen.
- Vermijd langdurige opwarming door de zon (bijvoorbeeld door de accu in de auto te laten zitten) of warmtebronnen.
- Haal accu's uit de lader als ze opgeladen zijn, om hun levensduur niet te verkorten.
- Een kortere gebruikstijd na een volledige lading geeft aan dat de batterij binnenkort moet worden vervangen.
- Laad beschadigde batterijen niet op. Beschadigde batterijen moeten worden vervangen.
- Reinig de ventilatieopeningen van tijd tot tijd met een zachte, droge borstel. Neem in geval van een defect aan de batterij contact op met het Beta Service Centre.

TRANSPORT VAN LITHIUM-IONBATTERIJEN

Lithium-ionbatterijen vallen onder de wettelijke voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen.

Deze batterijen moeten worden vervoerd in overeenstemming met lokale, nationale en internationale voorschriften en normen.

- Gebruikers kunnen deze batterijen zonder beperkingen meenemen op de weg.
- Het commerciële vervoer van lithium-ionbatterijen valt onder de regelgeving voor het vervoer van gevaarlijke goederen.

De voorbereiding en transport mogen alleen worden uitgevoerd door goed opgeleide personen. Het hele proces moet op een professionele manier worden uitgevoerd.

Bij het vervoeren van batterijen moet rekening worden gehouden met het volgende:

- Zorg ervoor dat de contacten beveiligd en geïsoleerd zijn om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de batterij niet kan bewegen in de verpakking.
- Beschadigde of lekkende batterijen mogen niet worden vervoerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw provider.

ONDERHOUD

Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel. Neem hiervoor contact op met het Beta Utensili S.p.A. reparatiecentrum.

AFVOER

De batterij, accessoires en verpakking moeten worden ingeleverd bij een afvalverwerkingscentrum in overeenstemming met de wetgeving van het land waarin u zich bevindt.



GARANTIE

Deze batterij is vervaardigd en getest volgens de huidige normen van de Europese Gemeenschap. Er zit een garantie op van 12 maanden voor professioneel gebruik of 24 maanden voor niet-professioneel gebruik.

We repareren defecten als gevolg van materiaal- of productiefouten door defecte onderdelen naar eigen goeddunken te repareren of te vervangen.

Het uitvoeren van een of meer interventies binnen de garantieperiode verandert de vervaldatum van de garantie niet.





GEBRUIKSAANWIJZING

NL

Defecten als gevolg van slijtage, onjuist of oneigenlijk gebruik, breuk door stoten en/of vallen vallen niet onder de garantie. Bovendien vervalt de garantie wanneer er wijzigingen zijn aangebracht, wanneer er met de batterij is geknoeid of wanneer deze gedemonteerd voor service wordt opgestuurd.
Schade veroorzaakt aan personen en/of zaken van welke aard dan ook, direct en/of indirect, is uitdrukkelijk uitgesloten.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING CE

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het beschreven product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen en hun wijzigingen:

- Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Het Technisch Dossier is verkrijgbaar bij:
BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ITALIE

Datum 25/01/2022





INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I BATERIA WYPRODUKOWANA PRZEZ

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) WŁOCHY

Dokumentacja pierwotnie sporządzona w języku WŁOSKIM.

UWAGA



WAŻNE JEST, ABY PRZED UŻYCIEM AKUMULATORA PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA I OBSŁUGI MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA.

Należy starannie zachować instrukcje bezpieczeństwa i przekazać je personelowi obsługi.

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Akumulator jest przeznaczony do następujących zastosowań:

- Zasilanie narzędzi bezprzewodowych Beta
- Możliwość ładowania tylko za pomocą ładowarki Beta 1994C 20V

Następujące operacje są niedozwolone:

- zabrania się używania tego akumulatora z narzędziami lub ładowarkami innymi niż wskazane.

BEZPIECZEŃSTWO STACJI ROBOCZYCH



Nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia.



Nie otwieraj baterii i nie przechowuj ich razem z metalowymi przedmiotami (niebezpieczeństwo zwarcia).



W przypadku niewłaściwego użytkowania, stresu lub ekstremalnej temperatury z uszkodzonych akumulatorów może wyciekać ciecz: niebezpieczeństwo wybuchu.



W przypadku kontaktu skóry z płynem akumulatorowym należy natychmiast przemyć ją wodą z mydłem.

W przypadku kontaktu z oczami należy natychmiast przemywać je dużą ilością wody przez co najmniej 10 minut i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.



Przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach i chronić przed wilgocią.



Nie używać w środowiskach zagrożonych wybuchem, ponieważ mogą powstać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.



Akumulatory mogą nagrzewać się podczas ładowania. Należy trzymać je z dala od miejsca, w którym może dojść do zapłonu

TECHNICAL DATA

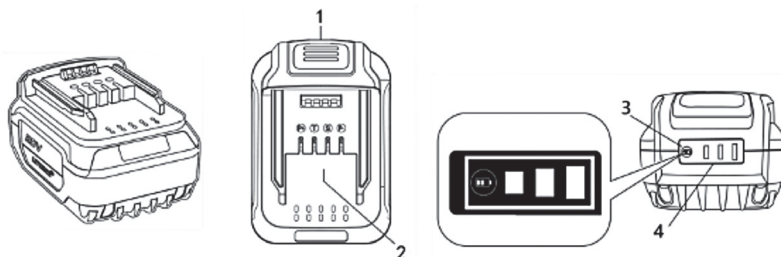
Typ akumulatora	Akumulator litowo-jonowy
Wejście ładowania	20 V
Bieżąca intensywność	4,0 Ah
Moc	80 Wh





INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL



LEGENDA

1. Przycisk zwalnający baterię
2. Gniazdo na śrubokręt lub ładowarkę akumulatora
3. Przycisk poziomu naładowania baterii
4. Wskaźnik LED poziomu naładowania baterii

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

Akumulator jest dostarczany częściowo naładowany i przed pierwszym użyciem musi zostać w pełni naładowany wyłącznie za pomocą ładowarki Beta 1994C 20V.

Akumulatory litowo-jonowe Beta mogą być ładowane w dowolnym momencie bez uszkodzenia i bez skracania ich żywotności.

- Temperatura powyżej 50°C zmniejsza moc baterii.
- Unikać długotrwałego nagrzewania przez słońce (np. pozostawiając akumulator w samochodzie) lub źródła ciepła.
- Po naładowaniu akumulatorów należy wyjąć je z ładowarki, aby nie skrócić ich żywotności.
- Skrócenie czasu pracy po pełnym naładowaniu wskazuje, że bateria będzie musiała zostać wkrótce wymieniona.
- Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów. Uszkodzone baterie należy wymienić.
- Od czasu do czasu należy czyścić otwory wentylacyjne miękką, suchą szczotką. W przypadku uszkodzenia akumulatora należy skontaktować się z centrum serwisowym Beta.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom prawnym dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Akumulatory te muszą być transportowane zgodnie z lokalnymi, krajowymi i międzynarodowymi przepisami i normami.

Użytkownicy mogą transportować te akumulatory po drogach bez żadnych ograniczeń.

- Transport komercyjny akumulatorów litowo-jonowych jest regulowany przepisami dotyczącymi transportu towarów niebezpiecznych. Przepisy

Przygotowanie i transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces musi być przeprowadzony w sposób profesjonalny.

Podczas transportu akumulatorów należy wziąć pod uwagę następujące kwestie:

- Należy upewnić się, że styki są zabezpieczone i zaizolowane, aby uniknąć zwarcia.
- Upewnić się, że akumulator nie przemieszcza się wewnątrz opakowania.
- Uszkodzone lub nieszczelne akumulatory nie mogą być transportowane.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z operatorem.

KONSERWACJA

Prace konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel. W tym celu należy skontaktować się z centrum napraw Beta Utensili S.p.A.

DYSPOZYCJA

Akumulator, akcesoria i opakowanie należy przekazać do punktu utylizacji odpadów zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika.



GWARANCJA

Ten akumulator jest produkowany i testowany zgodnie z obowiązującymi normami Wspólnoty Europejskiej. Jest objęty gwarancją na okres 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego lub 24 miesięcy w przypadku użytku nieprofesjonalnego. Usuwamy usterki spowodowane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę wadliwych części według naszego uznania.





INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Przeprowadzenie jednej lub więcej interwencji w okresie gwarancyjnym nie zmienia daty wygaśnięcia gwarancji. Wady wynikające ze zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, pęknięcia spowodowane uderzeniami i/lub upadkami nie są objęte gwarancją. Ponadto gwarancja traci ważność w przypadku dokonania modyfikacji, ingerencji w akumulator lub przesyłania go do serwisu w stanie rozmontowanym. Szkody wyrządzone osobom i/lub mieniu jakiegokolwiek rodzaju i/lub natury, bezpośrednie i/lub pośrednie, są wyraźnie wykluczone.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI C E

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że opisany produkt jest zgodny ze wszystkimi odpowiednimi postanowieniami następujących dyrektyw i ich zmian:

- Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

Plik techniczny jest dostępny pod adresem:

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
WŁOCHY

Data 25/01/2022





HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV ÉS ÚTMUTATÓ AZ AKKUMULÁTOR ÁLTAL GYÁRTOTT:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB) OLASZORSZÁG

A dokumentáció eredetileg olasz nyelven készült.

FIGYELEM



FONTOS, HOGY AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ELŐTT TELJESEN ELOLVASSA EZT A KÉZIKÖNYVET. SÚLYOS SÉRÜLÉS TÖRTÉNHEZ, HA A BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOKAT NEM TARTJÁK BE.

A biztonsági utasításokat gondosan őrizze meg, és adja át a kezelőszemélyzetnek.

SZÁNDÉKOS FELHASZNÁLÁS

Az újratölthető akkumulátor a következő használatra szolgál:

- Beta akkumulátoros szerszámok működtetése
- Csak Beta 1994C 20V-os töltővel tölthető

A következő műveletek nem engedélyezettek:

- tilos ezt az akkumulátort a megadottaktól eltérő szerszámokkal vagy töltőkkel használni.

MUNKAÁLLOMÁS BIZTONSÁGA

 Ne dobja a tűzbe az újratölthető elemeket.

 Ne nyissa ki az elemeket, és ne tárolja őket fémtárgyakkal együtt (rövidzárlat veszélye).

 Nem rendeltetésszerű használat, stressz vagy szélsőséges hőmérséklet esetén a sérült akkumulátorokból folyadék szivároghat: robbanásveszély.

 Az akkumulátor folyadékkal való bőrrel való érintkezés esetén azonnal mossuk le szappannal és vízzel. Szemmel való érintkezés esetén azonnal öblítse ki bő vízzel legalább 10 percig, és azonnal forduljon orvoshoz.

 Csak száraz helyiségben tárolja, és védje a nedvességtől.

 Ne használja robbanásveszélyes környezetben, mivel szikrák keletkezhetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.

 Az akkumulátorok töltés közben felmelegedhetnek. Tartsa távol a lehetséges tüzgyújtástól

TECHNIKAI ADATOK

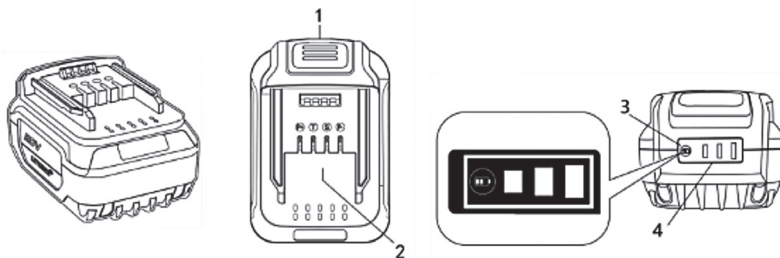
Akkumulátor típusa	Li-ion akkumulátor
Újratöltés bemenet	20 V
Jelenlegi intenzitás	4,0 Ah
Teljesítmény	80 Wh





HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU



LEGENDA

1. Akkumulátor kioldó gomb
2. Csavarhúzó vagy akkumulátortöltő behelyezésére szolgáló hely
3. Az akkumulátor töltöttségi szintje gomb
4. LED-es akkumulátor szintjelző

HASZNÁLATI MÓD

Az akkumulátort részlegesen feltöltve szállítják, és az első használat előtt kizárólag a Beta 1994C 20V töltővel kell teljesen feltölteni.

A Beta lítium-ion akkumulátorok bármikor feltölthetők anélkül, hogy károsodnának, és élettartamuk nem csökkenne.

- Az 50 °C feletti hőmérséklet csökkenti az akkumulátor teljesítményt.
- Kerülje a napfény (pl. az akkumulátor autóban hagyásával) vagy a hőforrások okozta hosszan tartó felmelegedést.
- Vegye ki az akkumulátorokat a töltőből, amikor feltöltötték őket, hogy ne rövidítse le az élettartamukat.
- A teljes feltöltés után csökkenő üzemidő azt jelzi, hogy az akkumulátort hamarosan ki kell cserélni.
- Ne töltse fel a sérült akkumulátorokat. A sérült akkumulátorokat ki kell cserélni.
- A szellőzőnyílásokat időnként puha, száraz kefével tisztítsa meg. Az akkumulátor meghibásodása esetén forduljon a Beta szervizközponthoz.

LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó jogszabályok vonatkoznak.

Ezeket az akkumulátorokat a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell szállítani.

- A felhasználók ezeket az akkumulátorokat korlátozás nélkül szállíthatják az úton.
- A lítiumion-akkumulátorok kereskedelmi szállítását a veszélyes áruk szállítására vonatkozó előírások szabályozzák.
- A az előkészítést és a szállítást csak megfelelően képzett személyek végezhetik. Az egész folyamatot szakszerűen kell lebonyolítani.

Az akkumulátorok szállításakor a következőket kell figyelembe venni:

- Gondoskodjon arról, hogy az érintkezők védettek és szigeteltek legyenek a rövidzárlatok elkerülése érdekében.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorcsoomag ne mozoghasson a csomagoláson belül.
- Sérült vagy szivárgó akkumulátorokat nem szabad szállítani.

További információért forduljon a szolgáltatójához.

KARBANTARTÁS

A karbantartási és javítási munkákat csak szakképzett személyzet végezheti. Az ilyen munkálatok elvégzéséhez forduljon a Beta Utensili S.p.A. javítóközpontjához.

DISPOSAL

Az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást a tartózkodási helye szerinti ország törvényeinek megfelelően hulladékkezelő központba kell küldeni.



GARANCIA

Ezt az akkumulátort a hatályos európai közösségi szabványoknak megfelelően gyártották és tesztelték.

Professzionális használat esetén 12 hónap, nem professzionális használat esetén 24 hónap garancia vonatkozik rá.

Az anyag- vagy gyártási hibákból eredő hibákat saját belátásunk szerint javítjuk vagy kicseréljük a hibás alkatrészeket.

Egy vagy több beavatkozás elvégzése a garanciaidőn belül nem változtatja meg a garancia lejáratí dátumát.

Az elhasználódásból, helytelen vagy nem megfelelő használatból, ütésből és/vagy esésből eredő törésből eredő hibákra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti továbbá, ha módosításokat hajtanak végre, ha az akkumulátort manipulálják, vagy ha szétszerelve küldik szervizbe.

Kifejezetten kizárt a személyek és/vagy vagyontárgyak bármilyen típusú és/vagy jellegű, közvetlen és/vagy közvetett kára.





HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT C €

Kizárólag saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a leírt termék megfelel az alábbi irányelvek és módosításai valamennyi vonatkozó rendelkezésének:

- Elektromágneses összeférhetőségi irányelv (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv;

A műszaki dokumentáció a következő címen érhető el:

BETA TOOLS S.P.A.
A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
OLASZORSZÁG

Dátum 25/01/2022





ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

EL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΑΠΟ:

BETA UTENSILI S.P.A.
Μέσω του Α. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ΙΤΑΛΙΑ

Η τεκμηρίωση συντάχθηκε αρχικά στα ΙΤΑΛΙΚΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ



ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΗΘΟΥΝ ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και παραδώστε τις στο προσωπικό χειρισμού.

ΣΚΟΠΙΜΗ ΧΡΗΣΗ

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία προορίζεται για την ακόλουθη χρήση:

- Ενεργοποίηση εργαλείων Beta cordless
- Επαναφορτιζόμενο μόνο με φορτιστή Beta 1994C 20V

Οι ακόλουθες λειτουργίες δεν επιτρέπονται:

- απαγορεύεται η χρήση αυτής της μπαταρίας με άλλα εργαλεία ή φορτιστές εκτός από αυτούς που υποδεικνύονται.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΑΘΜΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ



Μην πετάτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη φωτιά.



Μην ανοίγετε τις μπαταρίες και μην τις αποθηκεύετε μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).



Σε περίπτωση κακής χρήσης, καταπόνησης ή ακραίων θερμοκρασιών, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τις κατεστραμμένες μπαταρίες: κίνδυνος έκρηξης.



Σε περίπτωση επαφής του δέρματος με το υγρό της μπαταρίας, πλύνετε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και επικοινωνήστε αμέσως με γιατρό.



Αποθηκεύστε το μόνο σε ξηρούς χώρους και προστατέψτε το από την υγρασία.



Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα που περιέχουν δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες, καθώς ενδέχεται να δημιουργηθούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνης ή ατμούς.



Οι μπαταρίες μπορεί να ζεσταθούν κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Κρατήστε τις μακριά από πιθανή ανάφλεξη πυρκαγιάς

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

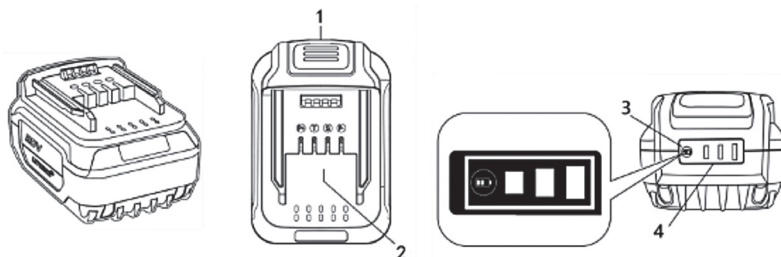
Τύπος μπαταρίας	Πακέτο μπαταρίας Li-Ion
Είσοδος επαναφόρτισης	20 V
Τρέχουσα ένταση	4,0 Ah
Ισχύς	80 Wh





ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

EL



LEGEND

1. Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
2. Κάθισμα για την εισαγωγή κατασβιδιού ή φορτιστή μπαταρίας
3. Κουμπί στάθμης μπαταρίας
4. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας LED

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η μπαταρία παρέχεται μερικώς φορτισμένη και πρέπει να φορτιστεί πλήρως αποκλειστικά μέσω του φορτιστή Beta 1994C 20V πριν από την πρώτη χρήση.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου Beta μπορούν να φορτιστούν ανά πάσα στιγμή χωρίς να καταστραφούν και χωρίς να μειωθεί η διάρκεια ζωής τους.

- Μια θερμοκρασία άνω των 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας.
- Αποφύγετε την παρατεταμένη θέρμανση που προκαλείται από τον ήλιο (π.χ. αφήνοντας την μπαταρία στο αυτοκίνητο) ή από πηγές θερμότητας.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το φορτιστή όταν είναι φορτισμένες, ώστε να μη μειωθεί η διάρκεια ζωής τους.
- Η μείωση του χρόνου λειτουργίας μετά από πλήρη φόρτιση υποδεικνύει ότι η μπαταρία θα πρέπει να αντικατασταθεί σύντομα.
- Μην φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Τυχόν κατεστραμμένες μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν.
- Καθαρίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού από καιρό σε καιρό με μια μαλακή, στεγνή βούρτσα. Σε περίπτωση βλάβης της μπαταρίας, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της Beta.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΪΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στους νομικούς κανονισμούς για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

Αυτές οι μπαταρίες πρέπει να μεταφέρονται σύμφωνα με τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και πρότυπα.

- Οι χρήστες μπορούν να μεταφέρουν αυτές τις μπαταρίες στο δρόμο χωρίς περιορισμούς.

- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου διέπεται από τους κανονισμούς για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

Το η προετοιμασία και η μεταφορά πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα. Η όλη διαδικασία πρέπει να γίνεται με επαγγελματικό τρόπο.

Κατά τη μεταφορά των μπαταριών πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα:

- Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές είναι προστατευμένες και μονωμένες για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
- Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή διαρροή δεν πρέπει να μεταφέρονται.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον φορέα σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Για τις εργασίες αυτές, επικοινωνήστε με το κέντρο επισκευών της Beta Utensili S.p.A.

ΔΙΑΘΕΣΗ

Η μπαταρία, τα παρελκόμενα και η συσκευασία πρέπει να αποσταλούν σε κέντρο απόρριψης αποβλήτων σύμφωνα με τους νόμους της χώρας στην οποία βρίσκειστε.



ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτή η μπαταρία έχει κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Καλύπτεται από εγγύηση 12 μηνών για επαγγελματική χρήση ή 24 μηνών για μη επαγγελματική χρήση.

Αποκαθιστούμε βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή παραγωγής, επισκευάζοντας ή αντικαθιστώντας τα ελαττωματικά εξαρτήματα κατά την κρίση μας.





ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



Η πραγματοποίηση μιας ή περισσότερων επεμβάσεων εντός της περιόδου εγγύησης δεν μεταβάλλει την ημερομηνία λήξης της εγγύησης. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε φθορά, λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση, θραύση λόγω χτυπημάτων ή/και πιώσεων δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επιπλέον, η εγγύηση παύει να ισχύει όταν γίνονται μετατροπές, όταν η μπαταρία αλλοιώνεται ή όταν αποστέλλεται για σέρβις αποσυναρμολογημένη.

Αποκλείονται ρητά οι ζημιές που προκαλούνται σε πρόσωπα ή/και περιουσίες κάθε είδους ή/και φύσης, άμεσες ή/και έμμεσες.

Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ C E

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων οδηγιών και των τροποποιήσεών τους:

- Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (E.M.C.) 2004/108/EE,
- Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (Ro.H.S.) 2011/65/EE,

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος από:

BETA TOOLS S.P.A.
Μέσω του A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ΙΤΑΛΙΑ

Ημερομηνία 25/01/2022



BRUGERMANUAL OG INSTRUKTIONER TIL BATTERI FREMSTILLET AF:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIEN

Dokumentationen er oprindeligt udarbejdet på italiensk.

 OBS

DET ER VIGTIGT AT LÆSE DENNE MANUAL HELT IGENNEM, FØR BATTERIET TAGES I BRUG. DER KAN OPSTÅ ALVORLIGE SKADER, HVIS SIKKERHEDSREGLERNE OG BETJENINGSVEJLEDNINGEN IKKE FØLGES.

Tag omhyggeligt vare på sikkerhedsinstruktionerne, og overdrag dem til driftspersonalet.

TILSIGTET BRUG

Det genopladelige batteri er beregnet til følgende brug:

- Batteridrevet værktøj til Beta
- Genopladelig kun med Beta 1994C 20V oplader

Følgende operationer er ikke tilladt:

- det er forbudt at bruge dette batteri med andre værktøjer eller opladere end dem, der er angivet.

SIKKERHED PÅ ARBEJDSSTATIONEN

-  Smid ikke genopladelige batterier i ilden.
-  Åbn ikke batterierne, og opbevar dem ikke sammen med metalgenstande (fare for kortslutning).
-  I tilfælde af forkert brug, stress eller ekstreme temperaturer kan der lække væske fra beskadigede batterier: eksplosionsfare.
-  I tilfælde af hudkontakt med batterivæske, vask straks med sæbe og vand. I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks med rigeligt vand i mindst 10 minutter, og læge kontaktes straks.
-  Må kun opbevares i tørre rum og beskyttes mod fugt.
-  Må ikke anvendes i miljøer med eksplosionsfarlig atmosfære, da der kan opstå gnister, som kan antænde støv eller dampe.
-  Batterier kan blive varme under opladning. Holdes væk fra mulig brandantændelse

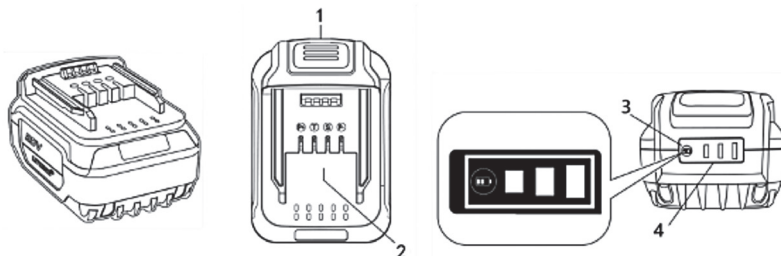
TEKNISKE DATA

Batteritype	Li-Ion-batteripakke
Genopladningsindgang	20 V
Nuværende intensitet	4,0 Ah
Kraft	80 Wh



BRUGSMANUAL

DA



LEGENDE

1. Batteriudløserknap
2. Sæde til isætning af skruetrækker eller batterioplader
3. Knap til batteriniveau
4. LED-indikator for batteriniveau

BRUGSMÅDE

Batteriet leveres delvist opladet og skal oplades helt udelukkende via Beta 1994C 20V-opladeren før første brug. Beta litium-ion-batterier kan til enhver tid oplades uden at tage skade og uden at reducere deres levetid.

- En temperatur over 50 °C reducerer batteriets effekt.
- Undgå langvarig opvarmning forårsaget af solen (f.eks. ved at lade batteriet sidde i bilen) eller varmekilder.
- Tag batterierne ud af opladeren, når de er opladet, for ikke at forkorte deres levetid.
- En reduktion i driftstiden efter en fuld opladning indikerer, at batteriet snart skal udskiftes.
- Oplad ikke beskadigede batterier. Alle beskadigede batterier skal udskiftes.
- Rengør ventilationsåbningerne fra tid til anden med en blød, tør børste. I tilfælde af en batteridefekt skal du kontakte Beta Service Center.

TRANSPORT AF LITHIUM-ION-BATTERIER

Lithium-ion-batterier er underlagt de lovmæssige bestemmelser om transport af farligt gods.

Disse batterier skal transporteres i overensstemmelse med lokale, nationale og internationale regler og standarder.

- Brugere kan transportere disse batterier på vejen uden nogen begrænsninger.
 - Den kommercielle transport af lithium-ion-batterier er reguleret af reglerne for transport af farligt gods. De Klargøring og transport må kun udføres af personer, der er uddannet til det. Hele processen skal håndteres på en professionel måde. Følgende skal tages i betragtning ved transport af batterier:
 - Sørg for, at kontakterne er beskyttede og isolerede for at undgå kortslutninger.
 - Sørg for, at batteripakken ikke kan bevæge sig inde i emballagen.
 - Beskadigede eller utætte batterier må ikke transporteres.
- Kontakt din operatør for yderligere oplysninger.

VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelses- og reparationsarbejde skal udføres af specialiseret personale. Kontakt venligst Beta Utensili S.p.A.'s reparationscenter for sådanne opgaver.

DISPOSITION

Batteriet, tilbehøret og emballagen skal afleveres på et affaldscenter i overensstemmelse med lovgivningen i det land, hvor du befinder dig.



GARANTI

Dette batteri er fremstillet og testet i henhold til gældende EU-standarder. Det er dækket af en garanti på 12 måneder ved professionel brug eller 24 måneder ved ikke-professionel brug.

Vi reparerer fejl, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, ved at reparere eller udskifte defekte dele efter vores skøn.

Udførelse af et eller flere indgreb inden for garantiperioden ændrer ikke garantiens udløbsdato.

Defekter på grund af slitage, forkert eller ukorrekt brug, brud forårsaget af slag og/eller fald er ikke omfattet af garantien.

Desuden bortfalder garantien, hvis der foretages modifikationer, hvis der manipuleres med batteriet, eller hvis det sendes til service adskilt.

Skader på personer og/eller ejendom af enhver art og/eller karakter, direkte og/eller indirekte, er udtrykkeligt udelukket.





BRUGSMANUAL

DA

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING CE

Vi erklærer på eget ansvar, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i følgende direktiver og deres ændringer:

- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Den tekniske fil er tilgængelig fra:

BETA TOOLS S.P.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

Dato 25/01/2022





NAVODILA ZA UPORABO

SL

UPORABNIŠKI PRIROČNIK IN NAVODILA ZA BATERIJE, KI JIH PROIZVAJA:

BETA UTENSILI S.P.A.

Preko A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIJA

Dokumentacija je bila prvotno pripravljena v ITALIJANSKEM jeziku.

POZOR



PRED UPORABO BATERIJE JE TREBA V CELOTI PREBRATI
TA PRIROČNIK. ČE NE UPOŠTEVATE VARNOSTNIH
IN DELOVNIH NAVODIL, LAHKO PRIDE DO RESNIH POŠKODB.

Varnostna navodila skrbno shranite in jih izročite osebj, ki jih bo uporabljalo.

NAMENSKA UPORABA

Akumulatorska baterija je namenjena za naslednjo uporabo:

- Napajanje akumulatorskih orodij Beta
- Polnjenje samo s polnilnikom Beta 1994C 20V

Naslednje operacije niso dovoljene:

- te baterije ni dovoljeno uporabljati z drugimi orodji ali polnilniki, razen z navedenimi.

VARNOST DELOVNE POSTAJE



Ne mečite akumulatorskih baterij v ogenj.



Ne odpirajte baterij in jih ne shranjujte skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).



V primeru napačne uporabe, stresa ali ekstremne temperature lahko iz poškodovanih baterij izteče tekočina: nevarnost eksplozije.



V primeru stika kože s tekočino iz baterije jo takoj umijte z vodo in milom. V primeru stika z očmi jih takoj izpirajte z veliko vode vsaj 10 minut in se takoj obrnite na zdravnika.



Shranjujte le v suhih prostorih in jih zaščitite pred vlago.



Ne uporabljajte v okoljih s potencialno eksplozivno atmosfero, saj lahko pride do iskrenja, ki lahko vžge prah ali hlapce.



Med polnjenjem se lahko baterije segrejejo. Hranite stran od možnega vžiga.

TEHNIČNI PODATKI

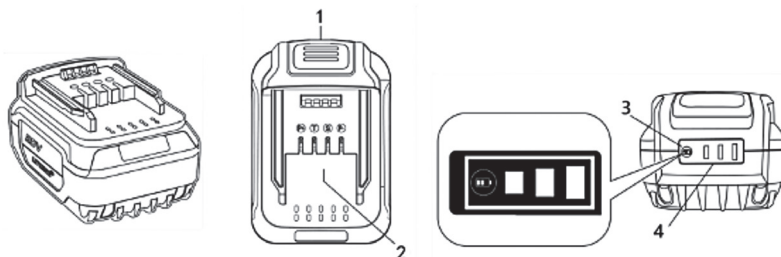
Vrsta baterije	Baterija Li-Ion
Vhod za polnjenje	20 V
Trenutna intenzivnost	4,0 Ah
Napajanje	80 Wh





NAVODILA ZA UPORABO

SL



LEGENDA

1. Gumb za sprostitvev baterije
2. Mesto za vstavljanje izvijača ali polnilca baterije
3. Gumb za raven napolnjenosti baterije
4. LED indikator ravni napolnjenosti baterije

NAČIN UPORABE

Baterija je dobavljena delno napolnjena in jo je treba pred prvo uporabo popolnoma napolniti izključno s polnilnikom Beta 1994C 20V. Litij-ionske baterije Beta lahko polnite kadar koli, ne da bi jih poškodovali in skrajšali njihovo življenjsko dobo.

- Temperatura nad 50 °C zmanjšuje moč baterije.
- Izogibajte se dolgotrajnemu segrevanju zaradi sonca (npr. če pustite akumulator v avtomobilu) ali virov toplote.
- Ko so baterije napolnjene, jih odstranite iz polnilnika, da ne skrajšate njihove življenjske dobe.
- Skrajšanje časa delovanja po polnem polnjenju pomeni, da bo treba baterijo kmalu zamenjati.
- Poškodovanih baterij ne polnite. Poškodovane baterije je treba zamenjati.
- Ventilacijske odprtine občasno očistite z mehko in suho krtačo. V primeru okvare baterije se obrnite na servisni center Beta.

PREVOZ LITIJ-IONSKIH BATERIJ

Za litij-ionske baterije veljajo zakonski predpisi o prevozu nevarnega blaga.

Te baterije je treba prevažati v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in mednarodnimi predpisi in standardi.

- Uporabniki lahko te baterije brez omejitev prevažajo po cesti.
- Komercialni prevoz litij-ionskih baterij urejajo predpisi o prevozu nevarnega blaga. Na spletni strani pripravno in prevoz lahko opravljajo le ustrezno usposobljene osebe. Celoten postopek je treba opraviti strokovno.

Pri prevozu baterij je treba upoštevati naslednje:

- Prepričajte se, da so kontakti zaščiteni in izolirani, da ne pride do kratkega stika.
- Prepričajte se, da se baterijski sklop ne more premakniti v embalaži.
- Poškodovanih ali puščajočih baterij se ne sme prevažati.

Za dodatne informacije se obrnite na svojega operaterja.

VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje in popravila mora opravljati specializirano osebje. Za takšna dela se obrnite na servisni center Beta Utensili S.p.A.

ODSTRANITEV

Baterijo, dodatno opremo in embalažo je treba oddati v center za odstranjevanje odpadkov v skladu z zakoni države, v kateri se nahajate.



GARANCIJA

Ta baterija je izdelana in preizkušena v skladu z veljavnimi standardi Evropske skupnosti. Zanj velja 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo ali 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo.

Okvare zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravljamo s popravilom ali zamenjavo okvarjenih delov po lastni presoji.

Izvedba enega ali več posegov v garancijskem obdobju ne spremeni datuma izteka garancije.

Okvare zaradi obrabe, nepravilne ali neprimerne uporabe, zloma zaradi udarcev in/ali padcev niso predmet garancije. Poleg tega garancija preneha veljati, če so bile na bateriji opravljene spremembe, če je bila baterija poškodovana ali če je bila na servis poslana razstavljena.

Škoda, povzročena osebam in/ali premoženju, kakršne koli vrste in/ali narave, neposredna in/ali posredna, je izrecno izključena.





NAVODILA ZA UPORABO

SL

IZJAVA O SKLADNOSTI CE

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je opisani izdelek skladen z vsemi ustreznimi določbami naslednjih direktiv in njihovih sprememb:

- Direktiva o elektromagnetni združljivosti (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Tehnična dokumentacija je na voljo pri:

BETA TOOLS S.P.A.

Preko A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIJA

Datum 25/01/2022





NÁVOD NA POUŽITIE

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA A NÁVOD NA POUŽITIE PRE BATÉRIU VYROBENÚ SPOLOČNOSŤOU:

BETA UTENSILI S.P.A.

Prostřednictvím A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) TALIANSKO

Dokumentácia bola pôvodne vypracovaná v talianskom jazyku.

POZOR



PRED POUŽITÍM BATÉRIE JE DÔLEŽITÉ PREČÍTAŤ SI TENTO NÁVOD NA OBSLUHU. PRI NEDODRŽANÍ BEZPEČNOSTNÝCH A PREVÁDZKOVÝCH POKYNOV MÔŽE DÔJSŤ K VÁŽNEMU ZRANENIU.

Bezpečnostné pokyny si starostlivo uschovajte a odovzdajte ich obsluhu.

URČENÉ POUŽITIE

Dobijacia batéria je určená na nasledujúce použitie:

- Napájanie akumulátorového náradia Beta
- Nabíjanie len s 20V nabíjačkou Beta 1994C

Nasledujúce operácie nie sú povolené:

- je zakázané používať túto batériu s iným ako uvedeným náradím alebo nabíjačkami.

ZABEZPEČENIE PRACOVNEJ STANICE



Dobijacie batérie nevhadzujte do ohňa.



Batérie neotvárajte a neukladajte ich spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).



V prípade nesprávneho používania, stresu alebo extrémnej teploty môže z poškodených batérií vytekať kvapalina: nebezpečenstvo výbuchu.



V prípade kontaktu pokožky s tekutinou z batérie ju okamžite umyte vodou a mydlom. V prípade kontaktu s očami ich okamžite vyplachujte veľkým množstvom vody po dobu najmenej 10 minút a okamžite vyhľadajte lekára.



Skladujte len v suchých priestoroch a chráňte pred vlhkosťou.



Nepoužívajte v prostredí s potenciálne výbušnou atmosférou, pretože môžu vzniknúť iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.



Batérie sa môžu počas nabíjania zahrievať. Uchovávajte mimo dosahu možného vznietenia

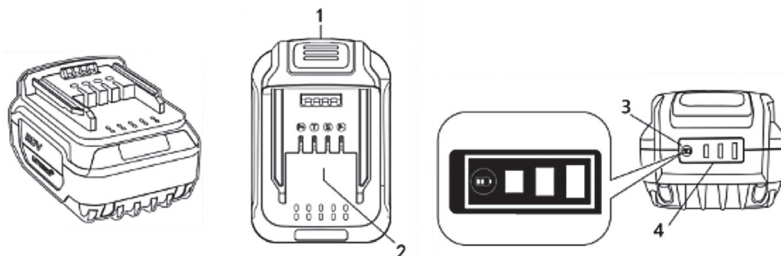
TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ batérie	Li-Ion batéria
Vstup dobíjania	20 V
Súčasná intenzita	4,0 Ah
Napájanie	80 Wh





NÁVOD NA POUŽITIE

SK

LEGENDA

1. Tlačidlo na uvoľnenie batérie
2. Miesto na vloženie skrutkovača alebo nabíjačky batérií
3. Tlačidlo úrovne nabitia batérie
4. LED indikátor stavu nabitia batérie

SPÔSOB POUŽÍVANIA

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý a pred prvým použitím sa musí úplne nabiť výlučne prostredníctvom 20V nabíjačky Beta 1994C.

Lítium-iónové batérie Beta možno nabíjať kedykoľvek bez poškodenia a bez zníženia ich životnosti.

- Teplota nad 50 °C znižuje výkon batérie.
- Vyhnite sa dlhodobému zahrievaniu spôsobenému slnkom (napr. ponechaním batérie v aute) alebo zdrojmi tepla.
- Akumulátory po nabití vyberte z nabíjačky, aby ste neskrátili ich životnosť.
- Skrátene prevádzkového času po úplnom nabití znamená, že batériu bude potrebné čoskoro vymeniť.
- Poškodené batérie nenabíjajte. Poškodené batérie sa musia vymeniť.
- Ventiláčne otvory z času na čas vyčistite mäkkou suchou kefou. V prípade poruchy batérie kontaktujte servisné stredisko Beta.

PREPRAVA LÍTIUM-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú právne predpisy o preprave nebezpečného tovaru.

Tieto batérie sa musia prepravovať v súlade s miestnymi, vnútroštátnymi a medzinárodnými predpismi a normami.

- Používatelia môžu tieto batérie prepravovať na cestách bez akýchkoľvek obmedzení.
- Komerčná preprava lítium-iónových batérií sa riadi predpismi o preprave nebezpečného tovaru. Na stránke prípravu a prepravu smú vykonávať len vhodne vyškolené osoby. Celý proces sa musí vykonávať profesionálne.

Pri preprave batérií je potrebné zohľadniť nasledujúce skutočnosti:

- Uistite sa, že kontakty sú chránené a izolované, aby sa zabránilo skratu.
 - Zabezpečte, aby sa akumulátor nemohol v obale pohybovať.
 - Poškodené alebo vytekajúce batérie sa nesmú prepravovať.
- Ďalšie informácie vám poskytne váš dopravca.

ÚDRŽBA

Údržbu a opravy musí vykonávať špecializovaný personál. V prípade takýchto prác sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti Beta Utensili S.p.A.

DISPOZÍCIA

Batériu, príslušenstvo a obal je potrebné odovzdať do strediska na likvidáciu odpadu v súlade so zákonmi krajiny, v ktorej sa nachádzate.



ZÁRUKA

Táto batéria je vyrobená a testovaná podľa platných noriem Európskeho spoločenstva. Vzťahuje sa na ňu záruka 12 mesiacov na profesionálne použitie alebo 24 mesiacov na neprofesionálne použitie.

Poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami odstraňujeme opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia.

Vykonanie jedného alebo viacerých zásahov počas záručnej lehoty nemení dátum skončenia platnosti záruky.

Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené opotrebovaním, nesprávnym alebo nevhodným používaním, rozbitím spôsobeným nárazom a/alebo pádom. Okrem toho záruka zaniká, ak sa vykonajú úpravy, ak sa s batériou manipuluje alebo ak sa pošle do servisu rozobratá.

Škody spôsobené osobám a/alebo majetku akéhokoľvek druhu a/alebo povahy, priame a/alebo nepriame, sú výslovne vylúčené.





NÁVOD NA POUŽITIE

SK

VYHLÁSENIE O ZHODE CE

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že opísaný výrobok je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcich smerníc a ich zmien:

- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (E.M.C.) 2004/108/EÚ;
- Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Ro.H.S.) 2011/65/EÚ;

Technický súbor je k dispozícii na adrese:

BETA TOOLS S.P.A.
Prostredníctvom A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
TALIANSKO

Dátum 25/01/2022





NÁVOD K POUŽITÍ

CS

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA A NÁVOD K POUŽITÍ PRO BATERIE VYROBENÉ SPOLEČNOSTÍ:

BETA UTENSILI S.P.A.
Prostřednictvím A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITÁLIE

Dokumentace byla původně vypracována v ITALSKÉM jazyce.

POZOR



PŘED POUŽITÍM BATERIE JE DŮLEŽITÉ SI KOMPLETNĚ PŘEČÍST TENTO NÁVOD. PŘI NEDODRŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH A PROVOZNÍCH POKYNŮ MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ.

Bezpečnostní pokyny pečlivě uschovejte a předejte je obsluze.

URČENÉ POUŽITÍ

Dobíjecí baterie je určena k následujícímu použití:

- Napájení akumulátorového nářadí Beta
- Nabíjení pouze s nabíječkou Beta 1994C 20V

Následující operace nejsou povoleny:

- je zakázáno používat tuto baterii s jiným než uvedeným nářadím nebo nabíječkami.

ZABEZPEČENÍ PRACOVNÍ STANICE



Neházejte dobíjecí baterie do ohně.



Baterie neotvírejte a neskladujte je společně s kovovými předměty (nebezpečí zkratu).



V případě nesprávného použití, namáhání nebo extrémní teploty může z poškozených baterií vytékat kapalina: nebezpečí výbuchu.



V případě kontaktu pokožky s kapalinou z baterie ji okamžitě omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí je okamžitě vyplachujte velkým množstvím vody po dobu nejméně 10 minut a neprodleně vyhledejte lékaře.



Skladujte pouze v suchých prostorech a chraňte před vlhkostí.



Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, protože by mohlo dojít ke vzniku jisker, které by mohly zapálit prach nebo páry.



Baterie se mohou během nabíjení zahřívat. Chraňte před možným vznícením

TECHNICKÉ ÚDAJE

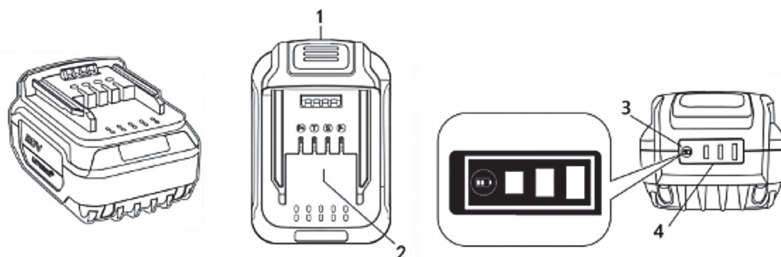
Typ baterie	Li-Ion akumulátor
Příkon dobíjení	20 V
Současná intenzita	4,0 Ah
Power	80 Wh





NÁVOD K POUŽITÍ

CS



LEGENDA

1. Tlačítko pro uvolnění baterie
2. Místo pro vložení šroubováku nebo nabíječky baterií
3. Tlačítko úrovně nabití baterie
4. LED indikátor stavu nabití baterie

ZPŮSOB POUŽITÍ

Akumulátor je dodáván částečně nabitý a před prvním použitím musí být plně nabit výhradně pomocí nabíječky Beta 1994C 20V. Lithium-iontové baterie Beta lze kdykoli nabíjet, aniž by došlo k jejich poškození a zkrácení životnosti.

- Teplota nad 50 °C snižuje výkon baterie.
- Vyhněte se dlouhodobému zahřívání způsobenému sluncem (např. ponecháním baterie ve vozidle) nebo zdroji tepla.
- Po nabití vyjměte baterie z nabíječky, abyste nezkrátili jejich životnost.
- Zkrácení provozní doby po plném nabití znamená, že bude nutné baterii brzy vyměnit.
- Poškozené baterie nenabíjejte. Poškozené baterie je nutné vyměnit.
- Větrací otvory čas od času vyčistěte měkkým suchým kartáčem. V případě závady na baterii se obraťte na servisní středisko Beta.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie podléhají právním předpisům o přepravě nebezpečného zboží.

Tyto baterie musí být přepravovány v souladu s místními, národními a mezinárodními předpisy a normami.

- Uživatelé mohou tyto baterie přepravovat na cestách bez jakýchkoli omezení.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií se řídí předpisy o přepravě nebezpečných věcí. Na stránkách přepravy a přepravy smí provádět pouze vhodné vyškolené osoby. Celý proces musí být prováděn profesionálně. Při přepravě baterií je třeba vzít v úvahu následující skutečnosti:

- Ujistěte se, že jsou kontakty chráněny a izolovány, aby nedošlo ke zkratu.
 - Zajistěte, aby se akumulátor nemohl v obalu pohybovat.
 - Poškozené nebo vytékající baterie se nesmí přepravovat.
- Další informace získáte u svého dopravce.

ÚDRŽBA

Údržba a opravy musí provádět specializovaný personál. Pro tyto práce se obraťte na servisní středisko společnosti Beta Utensili S.p.A.

DISPOZICE

Baterie, příslušenství a obal musí být odevzdány do střediska pro likvidaci odpadu v souladu se zákony země, ve které se nacházíte.



ZÁRUKA

Tato baterie je vyrobena a testována podle platných norem Evropského společenství. Vztahuje se na ni záruka po dobu 12 měsíců pro profesionální použití nebo 24 měsíců pro neprofesionální použití.

Závady způsobené vadami materiálu nebo výrobními vadami odstraňujeme opravou nebo výměnou vadných dílů podle našeho uvážení.

Provedení jednoho nebo více zásahů během záruční doby nemění datum ukončení platnosti záruky.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené opotřebením, nesprávným nebo nevhodným používáním, rozbitím v důsledku nárazů a/nebo pádů. Záruka dále zaniká, pokud jsou na baterii provedeny úpravy, je s ní manipulováno nebo je zaslána do servisu v rozebraném stavu.

Škody způsobené osobám a/nebo na majetku jakéhokoli druhu a/nebo povahy, přímé a/nebo nepřímé, jsou výslovně vyloučeny.





NÁVOD K POUŽITÍ

CS

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že popsaný výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení následujících směrnic a jejich změn:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Technický soubor je k dispozici na adrese:

BETA TOOLS S.P.A.

Prostřednictvím A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIE

Datum 25/01/2022





INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO

MANUAL DE UTILIZARE ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU BATERII FABRICATE DE:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIA

Documentația a fost redactată inițial în limba ITALIANĂ.

ATENȚIE



ESTE IMPORTANT SĂ CITIȚI ACEST MANUAL ÎN ÎNTREGIME ÎNAINTE DE A UTILIZA BATERIA. SE POT PRODUCE VĂTĂMĂRI GRAVE DACĂ NU SUNT RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE OPERARE.

Păstrați cu grijă instrucțiunile de siguranță și înmânați-le personalului de exploatare.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Bateria reîncărcabilă este destinată pentru următoarea utilizare:

- Alimentarea uneltelor fără fir Beta
- Reîncărcabilă numai cu încărcătorul Beta 1994C 20V

Următoarele operațiuni nu sunt permise:

- este interzisă utilizarea acestei baterii cu orice alte unelte sau încărcătoare decât cele indicate.

SECURITATEA STAȚIILOR DE LUCRU



Nu aruncați bateriile reîncărcabile în foc.



Nu deschideți bateriile și nu le depozitați împreună cu obiecte metalice (pericol de scurtcircuit).



În caz de utilizare necorespunzătoare, stres sau temperaturi extreme, se poate scurge lichid din bateriile deteriorate: pericol de explozie.



În caz de contact al pielii cu lichidul bateriei, spălați-vă imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență timp de cel puțin 10 minute și contactați imediat un medic.



A se depozita numai în spații uscate și a se proteja de umiditate.



Nu utilizați în medii care conțin atmosfere potențial explozive, deoarece se pot produce scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.



Bateriile se pot încălzi în timpul încărcării. Țineți-le departe de posibila aprindere a focului

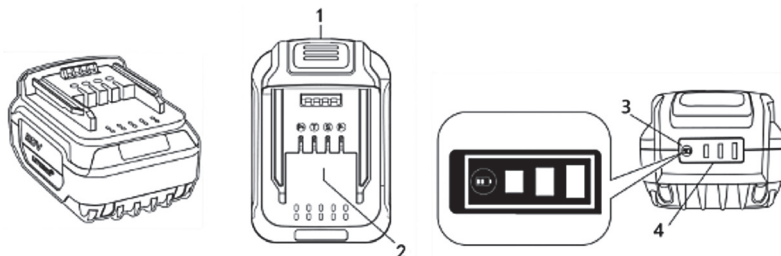
DATE TEHNICE

Tipul de baterie	Pachet de baterii Li-Ion
Intrare de reîncărcare	20 V
Intensitatea curentă	4,0 Ah
Putere	80 Wh



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO



LEGENDĂ

1. Butonul de eliberare a bateriei
2. Scaun pentru introducerea șurubelniței sau a încărcătorului de baterii
3. Buton pentru nivelul bateriei
4. Indicator LED de nivel al bateriei

MOD DE UTILIZARE

Bateria este livrată parțial încărcată și trebuie să fie încărcată complet exclusiv prin intermediul încărcătorului Beta 1994C 20V înainte de prima utilizare.

Bateriile Beta litiu-ion pot fi încărcate în orice moment fără a fi deteriorate și fără a le reduce durata de viață.

- O temperatură de peste 50°C reduce puterea bateriei.
- Evitați încălzirea prelungită cauzată de soare (de exemplu, lăsând bateria în mașină) sau de surse de căldură.
- Scoateți bateriile din încărcător atunci când sunt încărcate, pentru a nu le scurta durata de viață.
- O reducere a duratei de funcționare după o încărcare completă indică faptul că bateria va trebui înlocuită în curând.
- Nu încărcați bateriile deteriorate. Orice baterie deteriorată trebuie înlocuită.
- Curățați din când în când orificiile de ventilație cu o perie moale și uscată. În cazul unei defecțiuni a bateriei, contactați centrul de service Beta.

TRANSPORTUL BATERIILOR LITIU-ION

Bateriile litiu-ion fac obiectul reglementărilor legale privind transportul de mărfuri periculoase.

Aceste baterii trebuie să fie transportate în conformitate cu reglementările și standardele locale, naționale și internaționale.

- Utilizatorii pot transporta aceste baterii pe șosea fără nicio restricție.
- Transportul comercial al bateriilor litiu-ion este reglementat de reglementările privind transportul de mărfuri periculoase. Site-ul pregătirea și transportul trebuie efectuate numai de către persoane cu o pregătire corespunzătoare. Întregul proces trebuie să se desfășoare într-un mod profesionist.

La transportul bateriilor trebuie să se țină seama de următoarele:

- Asigurați-vă că contactele sunt protejate și izolate pentru a evita scurtcircuiturile.
- Asigurați-vă că pachetul de baterii nu se poate mișca în interiorul ambalajului.
- Bateriile deteriorate sau care prezintă scurgeri nu trebuie să fie transportate.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați operatorul de telefonie.

ÎNȚREȚINERE

Lucrările de întreținere și reparații trebuie efectuate de personal specializat. Pentru astfel de lucrări, vă rugăm să contactați centrul de reparații Beta Utensili S.p.A.

DISPOZIȚIE

Bateria, accesoriile și ambalajul trebuie trimise la un centru de eliminare a deșeurilor în conformitate cu legislația țării în care vă aflați.



GARANȚIE

Această baterie este fabricată și testată în conformitate cu standardele actuale ale Comunității Europene. Este acoperită de o garanție pentru o perioadă de 12 luni pentru utilizare profesională sau 24 de luni pentru utilizare neprofesională.

Reparăm defectele datorate unor defecte materiale sau de producție prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, la discreția noastră. Efectuarea uneia sau mai multor intervenții în perioada de garanție nu modifică data de expirare a garanției.

Defectele datorate uzurii, utilizării incorecte sau necorespunzătoare, ruperii cauzate de lovituri și/sau căderi nu sunt acoperite de garanție. În plus, garanția este nulă în cazul în care se efectuează modificări, când bateria este manipulată sau când este trimisă dezasamblată pentru service.

Se exclud în mod expres daunele cauzate persoanelor și/sau bunurilor de orice fel și/sau natură, directe și/sau indirecte.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CEE

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris respectă toate dispozițiile relevante ale următoarelor directive și ale modificărilor acestora:

- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (E.M.C.) 2004/108/UE;
- Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

Dosarul tehnic este disponibil la adresa:

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ITALIA

Data 25/01/2022





ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ИНСТРУКЦИИ ЗА БАТЕРИИ, ПРОИЗВЕДЕНИ ОТ:

BETA UTENSILI S.P.A.

Чрез A. Volta 18,

20845, Sovico (MB) ИТАЛИЯ

Първоначално документацията е изготвена на ИТАЛИАНСКИ език



ВНИМАНИЕ



ВАЖНО Е ДА ПРОЧЕТЕТЕ ИЗЦЯЛО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ БАТЕРИЯТА. АКО НЕ СЕ СПАЗВАТ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА, МОЖЕ ДА СЕ СТИГНЕ ДО СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Съхранявайте внимателно инструкциите за безопасност и ги предайте на обслужващия персонал.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Акумулаторната батерия е предназначена за следната употреба:

- Захранване на акумулаторни инструменти Beta
- Презарежда се само със зарядно устройство Beta 1994C 20V

Следните операции не са разрешени:

- забранено е използването на тази батерия с други инструменти или зарядни устройства, освен посочените.

СИГУРНОСТ НА РАБОТНАТА СТАНЦИЯ



Не хвърляйте акумулаторни батерии в огъня.



Не отваряйте батериите и не ги съхранявайте заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).



В случай на неправилна употреба, стрес или екстремна температура, от повредените батерии може да изтече течност: опасност от експлозия.



В случай на контакт на кожата с течност от батерията, незабавно измийте със сапун и вода. В случай на контакт с очите, незабавно изплакнете обилно с вода в продължение на поне 10 минути и незабавно се свържете с лекар.



Да се съхранява само в сухи помещения и да се предпазва от влага.



Не използвайте в среда с потенциална взривоопасна атмосфера, тъй като могат да възникнат искри, които да възпламенят прах или пари.



Батериите могат да се нагреят по време на зареждане. Пазете ги далеч от възможно запалване

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

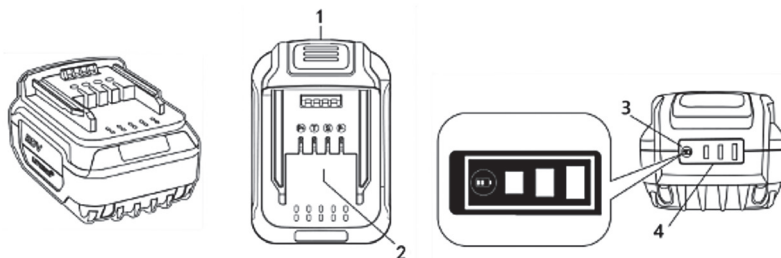
Тип батерия	Li-Ion батерия
Вход за презареждане	20 V
Интензитет на тока	4,0 Ah
Захранване	80 Wh





ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

BG



ЛЕГЕНДА

1. Бутон за освобождаване на батерията
2. Място за поставяне на отвертка или зарядно устройство
3. Бутон за нивото на батерията
4. LED индикатор за нивото на батерията

РЕЖИМ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Батерията се доставя частично заредена и трябва да се зареди напълно единствено чрез зарядното устройство Beta 1994C 20V преди първата употреба.

Литиево-йонните батерии Beta могат да бъдат зареждани по всяко време, без да се повредят и без да се намали експлоатационният им живот.

- Температура над 50°C намалява мощността на батерията.
- Избягвайте продължително нагриване от слънцето (напр. като оставите акумулатора в автомобила) или от източници на топлина.
- Извадете батериите от зарядното устройство, когато са заредени, за да не съкращавате експлоатационния им живот.
- Намалването на времето за работа след пълно зареждане означава, че батерията ще трябва да се смени скоро.
- Не зареждайте повредени батерии. Всички повредени батерии трябва да бъдат заменени.
- От време на време почиствайте вентилационните отвори с мека и суха четка. В случай на повреда на батерията се обърнете към сервизния център на Beta.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Тези батерии трябва да се транспортират в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и стандарти.

- Потребителите могат да транспортират тези батерии по пътищата без никакви ограничения.
- Търговският превоз на литиево-йонни батерии се регулира от разпоредбите за превоз на опасни товари. На подготовката и транспортирането трябва да се извършват само от подходящо обучени лица. Целият процес трябва да се извършва професионално.
- При транспортиране на батерии трябва да се вземат предвид следните фактори:
 - Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
 - Уверете се, че батерията не може да се движи в опаковката.
 - Повредени или изтичащи батерии не трябва да се транспортират.
- За допълнителна информация се обърнете към вашия оператор.

ПОДДЪРЖАНЕ

Поддръжката и ремонтът трябва да се извършват от специализиран персонал. За такива дейности се обърнете към сервизния център на Beta Utensili S.p.A.

РАЗПРОСТРАНЯВАНЕ

Батерията, аксесоарите и опаковката трябва да се предадат в център за изхвърляне на отпадъци в съответствие със законите на страната, в която се намирате.



ГАРАНЦИЯ

Тази батерия е произведена и тествана в съответствие с действащите стандарти на Европейската общност.

Тя е с гаранция за период от 12 месеца за професионална употреба или 24 месеца за непрофесионална употреба.

Ние отстраняваме неизправности, дължащи се на дефекти в материала или производството, като поправяме или заменяме дефектните части по наша преценка.





ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



Извършването на една или повече интервенции в рамките на гаранционния период не променя датата на изтичане на гаранцията.

Гаранцията не покрива дефекти, дължащи се на износване, неправилна или неправилна употреба, счупване, причинено от удари и/или падане. Освен това, гаранцията не важи, когато са направени промени, когато батерията е манипулирана или когато е изпратена за сервиз в разглобено състояние.

Изрично се изключват вреди, причинени на лица и/или имущество от всякакъв вид и/или характер, преки и/или косвени.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният продукт отговаря на всички съответни разпоредби на следните директиви и техните изменения:

- Директива за електромагнитна съвместимост (Е.М.С.) 2004/108/ЕС;
- Директива 2011/65/ЕС за ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (Ro.H.S.);

Техническото досие е достъпно от:

BETA TOOLS S.P.A.

Чрез A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ИТАЛИЯ

Дата 25/01/2022



KÄYTTÖOHJEET

SV

ANVÄNDARMANUAL OCH INSTRUKTIONER FÖR BATTERI TILLVERKAT AV:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIEN

Dokumentationen skrevs ursprungligen på ITALIENSKA.

ATTENTION



DET ÄR VIKTIGT ATT LÄSA IGENOM HELA DENNA
BRUKSANVISNING INNAN BATTERIET ANVÄNDS.
ALLVARLIGA SKADOR KAN UPPSTÅ OM
SÄKERHETS- OCH BRUKSANVISNINGARNA INTE FÖLJS.

Förvara säkerhetsanvisningarna noggrant och överlämna dem till driftpersonalen.

AVSEDD ANVÄNDNING

Det laddningsbara batteriet är avsett för följande användning:

- Drivning av Beta sladdlösa verktyg
- Uppladdningsbar endast med Beta 1994C 20V laddare

Följande operationer är inte tillåtna:

- det är förbjudet att använda detta batteri med andra verktyg eller laddare än de som anges.

SÄKERHET FÖR ARBETSSTATIONER



Kasta inte uppladdningsbara batterier i elden.



Öppna inte batterierna och förvara dem inte tillsammans med metallföremål (risk för kortslutning).



Vid felaktig användning, stress eller extrema temperaturer kan vätska läcka ut från skadade batterier: risk för explosion.



Vid hudkontakt med batterivätska, tvätta omedelbart med tvål och vatten. Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med rikligt med vatten i minst 10 minuter och kontakta omedelbart läkare.



Förvaras endast i torra utrymmen och skyddas mot fukt.



Använd inte i miljöer med potentiellt explosiv atmosfär, eftersom det kan bildas gnistor som kan antända damm eller ångor.



Batterierna kan bli varma under laddning. Hålls borta från risk för antändning.

TEKNISKA DATA

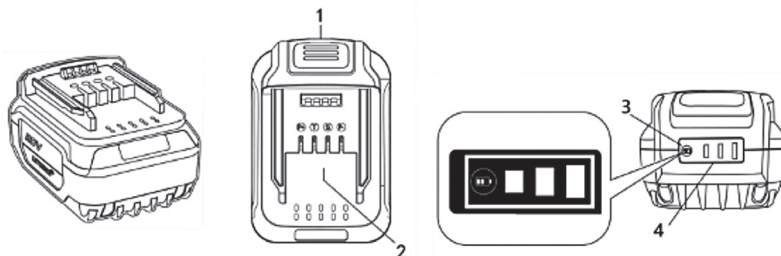
Batterityp	Li-Ion batteripaket
Inmatning av laddning	20 V
Nuvarande intensitet	4,0 Ah
Kraft	80 Wh





KÄYTTÖOHJEET

SV



LEGEND

1. Batteriets frigöringsknapp
2. Säte för skruvmejsel eller batteriladdare
3. Knapp för batterinivå
4. LED-indikator för batterinivå

ANVÄNDNINGSSÄTT

Batteriet levereras delvis laddat och måste laddas helt med Beta 1994C 20V-laddaren före första användning. Beta litiumjonbatterier kan laddas när som helst utan att skadas och utan att deras livslängd förkortas.

- En temperatur över 50°C minskar batteriets effekt.
- Undvik långvarig soluppvärmning (t.ex. genom att lämna batteriet i bilen) eller värmekällor.
- Ta bort batterierna från laddaren när de är laddade, för att inte förkorta deras livslängd.
- En förkortad drifttid efter full laddning indikerar att batteriet snart måste bytas ut.
- Ladda inte skadade batterier. Alla skadade batterier måste bytas ut.
- Rengör då och då ventilationsöppningarna med en mjuk, torr borste. I händelse av batterifel, kontakta Beta Service Center.

TRANSPORT AV LITIJONBATTERIER

Litiumjonbatterier omfattas av de rättsliga bestämmelserna om transport av farligt gods.

Dessa batterier måste transporteras i enlighet med lokala, nationella och internationella bestämmelser och standarder.

- Användare kan transportera dessa batterier på vägen utan några begränsningar.
- Den kommersiella transporten av litiumjonbatterier regleras av bestämmelserna om transport av farligt gods. De förberedelse och transport får endast utföras av personer med lämplig utbildning. Hela processen måste hanteras på ett professionellt sätt.

Följande måste beaktas vid transport av batterier:

- Se till att kontakterna är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripaketet inte kan röra sig inuti förpackningen.
- Skadade eller läckande batterier får inte transporteras.

För ytterligare information, vänligen kontakta din operatör.

UNDERHÅLL

Underhålls- och reparationsarbeten måste utföras av specialiserad personal. För sådant arbete, kontakta Beta Utensili S.p.A. reparationscenter.

AVFALLSHANTERING

Batteriet, tillbehören och förpackningen måste lämnas till en avfallsstation i enlighet med lagarna i det land där du befinner dig.



GARANTI

Detta batteri är tillverkat och testat i enlighet med gällande EU-standarder. Det omfattas av en garanti på 12 månader för professionell användning eller 24 månader för icke-professionell användning.

Vi reparerar fel som beror på material- eller produktionsfel genom att reparera eller byta ut defekta delar efter eget gottfinnande. Att utföra en eller flera interventioner inom garantiperioden ändrar inte garantitidens utgångsdatum.

Defekter som beror på slitage, felaktig eller icke ändamålsenlig användning, skador orsakade av stötar och/eller fall täcks inte av garantin. Dessutom upphör garantin att gälla om ändringar görs, om batteriet manipuleras eller om det skickas till service i demonterat skick.

Skador på personer och/eller egendom av alla slag och/eller natur, direkta och/eller indirekta, är uttryckligen uteslutna.





KÄYTTÖOHJEET



FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE C€

Vi försäkrar under eget ansvar att den beskrivna produkten överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i följande direktiv och deras ändringar:

- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Direktiv om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Den tekniska filen är tillgänglig från:

BETA TOOLS S.P.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

Datum 25/01/2022





BRUKSVEILEDNING

NO

BRUKSANVISNING OG INSTRUKSJONER FOR BATTERI PRODUSERT AV:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) ITALIA

Dokumentasjonen ble opprinnelig utarbeidet på italiensk.



OPPMERKSOMHET



DET ER VIKTIG Å LESE DENNE BRUKSANVISNINGEN I SIN HELHET FØR BATTERIET TAS I BRUK. ALVORLIGE PERSONSKADER KAN OPPSTÅ HVIS SIKKERHETS- OG BRUKSANVISNINGENE IKKE FØLGES.

KeeTa nøye vare på sikkerhetsinstruksjonene og overlever dem til driftspersonalet.

TILTENKT BRUK

Det oppladbare batteriet er beregnet på følgende bruk:

- Batteridrevne verktøy fra Beta
- Oppladbar kun med Beta 1994C 20V-lader

Følgende operasjoner er ikke tillatt:

- det er forbudt å bruke dette batteriet med andre verktøy eller ladere enn de som er angitt.

SIKKERHET PÅ ARBEIDSSSTASJONEN



Ikke kast oppladbare batterier i ilden.



Batteriene må ikke åpnes eller oppbevares sammen med metallgjenstander (fare for kortslutning).



Ved feil bruk, stress eller ekstreme temperaturer kan væske lekket ut fra skadede batterier: eksplosjonsfare.



Ved hudkontakt med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene, skylt straks med rikelig med vann i minst 10 minutter og kontakt lege umiddelbart.



Oppbevares kun i tørre rom og beskyttes mot fuktighet.



Må ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser, da det kan oppstå gnister som kan antenne støv eller damp.



Batteriene kan bli varme under lading. Oppbevares utilgjengelig for antennelse av brann.

TEKNISKE DATA

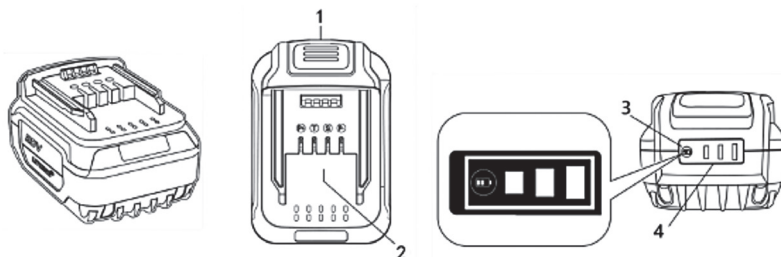
Batteritype	Li-Ion-batteripakke
Inngang for opplading	20 V
Nåværende intensitet	4,0 Ah
Kraft	80 Wh





BRUKSVEILEDNING

NO



LEGENDE

1. Utløserknapp for batteri
2. Sete for innsetting av skrutrekker eller batterilader
3. Knapp for batterinivå
4. LED-indikator for batterinivå

BRUKSMÅTE

Batteriet leveres delvis oppladet og må lades helt opp utelukkende med Beta 1994C 20V-lader før første gangs bruk.

Beta litium-ion-batterier kan lades når som helst uten at de skades og uten at levetiden reduseres.

- En temperatur over 50 °C reduserer batteriets effekt.
- Unngå langvarig oppvarming forårsaket av solen (f.eks. ved å la batteriet stå i bilen) eller varmekilder.
- Ta batteriene ut av laderen når de er ladet, slik at levetiden ikke forkortes.
- En reduksjon i driftstiden etter full lading indikerer at batteriet snart må skiftes ut.
- Ikke lad skadede batterier. Skadede batterier må skiftes ut.
- Rengjør ventilasjonsåpningene av og til med en myk, tørr børste. I tilfelle batteridefekt, ta kontakt med Beta Service Centre.

TRANSPORT AV LITIUM-ION-BATTERIER

Litium-ion-batterier er underlagt lovbestemmelsene om transport av farlig gods.

Disse batteriene må transporteres i henhold til lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og standarder.

- Brukerne kan transportere disse batteriene på veien uten begrensninger.
- Kommersiell transport av litiumionebatterier reguleres av regelverket for transport av farlig gods. De klargjøring og transport må kun utføres av personer med egnet opplæring. Hele prosessen må håndteres på en profesjonell måte.

Følgende må tas i betraktning ved transport av batterier:

- Sørg for at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutning.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevege seg inne i emballasjen.
- Skadede eller lekkende batterier må ikke transporteres.

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du kontakte operatøren din.

VEDLIKEHOLD

Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må utføres av spesialisert personell. Ta kontakt med reparasjonssenteret til Beta Utensili S.p.A. for slikt arbeid.

AVHENDING

Batteriet, tilbehøret og emballasjen må leveres til et avfallsmottak i henhold til lovene i landet der du befinner deg.



GARANTI

Dette batteriet er produsert og testet i henhold til gjeldende EU-standarder. Det dekkes av en garanti på 12 måneder for profesjonell bruk og 24 måneder for ikke-profesjonell bruk.

Vi reparerer feil som skyldes material- eller produksjonsfeil ved å reparere eller bytte ut defekte deler etter eget skjønn.

Gjennomføring av ett eller flere inngrep innenfor garantiperioden endrer ikke garantiens utløpsdato.

Defekter som skyldes slitasje, feil bruk eller feilaktig bruk, brudd som følge av slag og/eller fall dekkes ikke av garantien. Videre bortfaller garantien hvis det er gjort endringer på batteriet, hvis det er tuklet med batteriet eller hvis det er sendt til service i demontert stand.

Skade på personer og/eller eiendom av enhver art, direkte og/eller indirekte, er uttrykkelig utelukket.





BRUKSVEILEDNING

NO

SAMSVARSERKLÆRING CE

Vi erklærer på eget ansvar at det beskrevne produktet er i samsvar med alle relevante bestemmelser i følgende direktiver og endringer av disse:

- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Direktiv om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Den tekniske filen er tilgjengelig fra:

BETA TOOLS S.P.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIA

Dato 25/01/2022



KULLANIM VE TALİMAT KILAVUZU

TR

BATARYA İÇİN KULLANIM KILAVUZU VE TALİMATLAR TARAFINDAN ÜRETİLMİŞTİR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB) İTALYA

Dokümantasyon orijinal olarak İTALYANCA hazırlanmıştır.

⚠ DİKKAT



AKÜYÜ KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZU TAMAMEN OKUMANIZ ÖNEMLİDİR. GÜVENLİK VE KULLANIM TALİMATLARINA UYULMADIĞI TAKDİRDE CİDDİ YARALANMALAR MEYDANA GELEBİLİR.

Güvenlik talimatlarını dikkatlice saklayın ve işletme personeline teslim edin.

AMAÇLANAN KULLANIM

Şarj edilebilir pil aşağıdaki kullanım için tasarlanmıştır:

- Beta akülü aletlere güç sağlama
- Sadece Beta 1994C 20V şarj cihazı ile şarj edilebilir

Aşağıdaki işlemlere izin verilmez:

- bu akünün belirtilenler dışında herhangi bir aletle veya şarj cihazıyla kullanılması yasaktır.

İŞ İSTASYONU GÜVENLİĞİ



Şarj edilebilir pilleri ateşe atmayın.



Pilleri açmayın ve metal nesnelerle birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).



Yanlış kullanım, stres veya aşırı sıcaklık durumunda, hasarlı akülerden sıvı sızabilir: patlama tehlikesi.



Akü sıvısının cilde teması halinde derhal sabun ve su ile yıkayın. Göz ile teması halinde derhal bol su ile en az 10 dakika yıkayın ve derhal bir doktora başvurun.



Sadece kuru odalarda saklayın ve nemden koruyun.



Tozları veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşabileceğinden, potansiyel olarak patlayıcı atmosferler içeren ortamlarda kullanmayın.



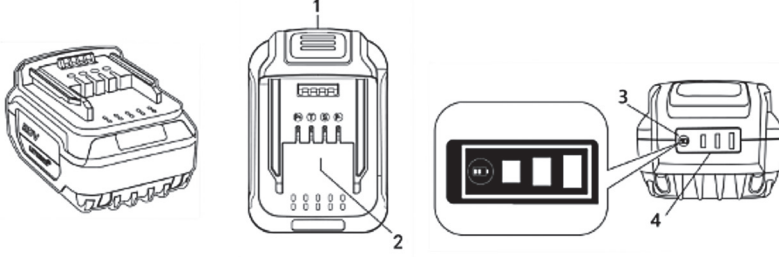
Aküler şarj sırasında ısınabilir. Olası yangın tutuşmasından uzak tutun

TEKNİK BİLGİLER

Pil tipi	Li-Ion Pil takımı
Şarj girişi	20 V
Mevcut yoğunluk	4,0 Ah
Güç	80 Wh

KULLANIM VE TALIMAT KILAVUZU

TR



EFSANE

1. Pil serbest bırakma düğmesi
2. Tornavida veya akü şarj cihazının yerleştirilmesi için yuva
3. Pil seviyesi düğmesi
4. LED pil seviyesi göstergesi

KULLANIM ŞEKLİ

Akü kısmen şarj edilmiş olarak teslim edilir ve ilk kullanımdan önce sadece Beta 1994C 20V şarj cihazı ile tamamen şarj edilmelidir. Beta lityum-iyon bataryalar zarar görmeden ve kullanım ömürleri kısaltmadan her zaman şarj edilebilir.

- 50°C'nin üzerindeki bir sıcaklık akü gücünü azaltır.
- Güneşin (örneğin aküyü arabada bırakarak) veya ısı kaynaklarının neden olduğu uzun süreli ısınmadan kaçının.
- Kullanıcılar bu pilleri herhangi bir kısıtlama olmaksızın yolda taşıyabilirler.
- Tam şarjdan sonra çalışma süresinin azalması, akünün yakında değiştirilmesi gerekeceğini gösterir.
- Hasarlı pilleri şarj etmeyin. Hasarlı piller değiştirilmelidir.
- Havalandırma deliklerini zaman zaman yumuşak, kuru bir fırça ile temizleyin. Bir akü arızası durumunda, Beta Servis Merkezi ile iletişime geçin.

LITYUM-İYON PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller, tehlikeli malların taşınmasına ilişkin yasal düzenlemelere tabidir.

Bu aküler yerel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve standartlara uygun olarak taşınmalıdır.

- Kullanıcılar bu pilleri herhangi bir kısıtlama olmaksızın yolda taşıyabilirler.

- Lityum iyon pillerin ticari taşımacılığı, tehlikeli malların taşınmasına ilişkin yönetmeliklerle düzenlenmektedir. Bu yönetmelik hazırlama ve taşıma işlemleri yalnızca uygun eğitim almış kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir. Tüm süreç profesyonel bir şekilde ele alınmalıdır.

Aküler taşınırken aşağıdakiler dikkate alınmalıdır:

- Kısa devreleri önlemek için kontakların korunduğundan ve yalıtıldığından emin olun.
 - Pil takımının ambalaj içinde hareket edemeyeceğinden emin olun.
 - Hasarlı veya sızıntı yapan aküler taşınmamalıdır.
- Daha fazla bilgi için lütfen operatörünüzle iletişime geçin.

BAKIM

Bakım ve onarım çalışmaları uzman personel tarafından yapılmalıdır. Bu tür işler için lütfen Beta Utensili S.p.A. onarım merkezine başvurun.

İMHA

Pil, aksesuarlar ve ambalaj, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uygun olarak bir atık imha merkezine gönderilmelidir.



GARANTİ

Bu akü, mevcut Avrupa Topluluğu standartlarına göre üretilmiş ve test edilmiştir. Profesyonel kullanım için 12 ay veya profesyonel olmayan kullanım için 24 ay süreyle garanti kapsamındadır.

Malzeme veya üretim hatalarından kaynaklanan arızaları, kendi takdirimize bağlı olarak kusurlu parçaları onararak veya değiştirerek onarıyoruz.

Garanti süresi içinde bir veya daha fazla müdahalenin gerçekleştirilmesi garantinin sona erme tarihini değiştirmez.

Aşınma ve yıpranma, yanlış veya uygunsuz kullanım, çarpma ve/veya düşme sonucu oluşan kırılmalardan kaynaklanan kusurlar garantiye tabi değildir. Ayrıca, modifikasyon yapıldığında, bataryaya müdahale edildiğinde veya batarya sökülerek servise gönderildiğinde garanti geçersizdir.

Doğrudan ve/veya dolaylı olarak kişilere ve/veya mallara verilen her türlü ve/veya nitelikteki zararlar açıkça hariç tutulmuştur.



KULLANIM VE TALIMAT KILAVUZU

TR

UYGUNLUK BEYANI CE

Açıklanan ürünün aşağıdaki Direktiflerin ve değişikliklerinin ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz:

- Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi (E.M.C.) 2004/108/EU;
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin Direktif (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Teknik Dosya şu adresten temin edilebilir:

BETA TOOLS S.P.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

İTALYA

Tarih 25/01/2022





**BETA UTENSILI S.p.A. (HEADQUARTER)**

via Alessandro Volta, 18
20845 Sovico (MB) ITALY
Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742
www.beta-tools.com

BETA BENELUX B.V.

Belder 9-B
4704 RK Roosendaal - NEDERLAND
Tel. +31.1655.34761 - Fax. +31.1655.34791
www.betabenelux.nl - info@betabenelux.nl

**BETA DO BRASIL COMERCIO DE MAQUINAS
E FERRAMENTAS LTDA**

Estrada Velha de Cotia, 480
Jardim Passargada- CEP: 06712-430
Cotia São Paulo - BRASIL
Tel: +55.11.3721.5065 - Fax: +55.11.3721.9353
www.betabrasil.com.br - betabrasil@betabrasil.com.br

**BETA INDUSTRIAL PRODUCTS TRADING
(SHANGHAI) CO. LTD**

Room 902, Building 2
No.2388 Chenhang RD, Minhang District
Shanghai, 201114, CHINA
Tel: 0086-21-58182000 - Fax: 0086-21-60251399
Hotline:4006-19-18-19
www.beta-tools.com.cn - info@beta-tools.net

BETA FRANCE SAS

163 Avenue des Tamaris
Z.I. Athélia 4
13600 La Ciotat - FRANCE
Tel. +33.491.364010
beta.france@beta-tools.com

BETAMAX KFT

Megyeri út 51
H 1044 Budapest - HUNGARY
Tel. +36.1.2702700
www.betamax.hu - info@betamax.hu

BETA IBERIA S.L.

Av Castilla 26, Nave 4
28830 San Fernando De Henares - Madrid
ESPAÑA
Tel. +34.91.6778340 - Fax +34.91.6758558
beta.iberia@beta-tools.com

BETA POLSKA SP. Z O.O.

72-002 DOŁUJE, SKARBIMIERZYCE
ul. Wiosenna 12 - POLSKA
Tel. +48.91.48.08.227 / +48.91.48.08.236
Fax: +48.91.48.08.219
www.beta-polska.pl - bok@beta-polska.pl

BETA TOOLS (UK) LTD

Unit-D Horton Enterprise Park
Hortonwood,50
Telford - Shropshire - TF1 7GZ
GREAT BRITAIN
Tel. +44.1952.677977 - Fax. +44.1952.677545
www.beta-tools.co.uk - beta.uk@beta-tools.com

BETA TOOLS USA

210 Chestnut St.
Columbia, PA 17512 - USA
Tel. +1.717.449.5044 - Fax. +1.717.449-5244
www.betatoolsusa.com
customerserviceusa@betatoolsusa.com

